



Universidad  
de Alcalá

# **PROPUESTA DE PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA: UN CURSO DE ELE DIRIGIDO A MONJAS ITALIANAS**

**MÁSTER EN FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL**

**Presentado por:**

**MARÍA SOLEDAD PALACINO DURÁN**

**Dirigido por:**

**D.<sup>a</sup> MARIA EUGÊNIA OLÍMPIO**

**D.<sup>a</sup> MARÍA JESÚS MADRIGAL LÓPEZ**

**Alcalá de Henares, a 26 de junio de 2019**

## **Agradecimientos**

Quisiera agradecer a las profesoras tutoras del Trabajo Fin de Máster, D.<sup>a</sup> Maria Eugênia Olímpio y D.<sup>a</sup> María Jesús Madrigal López, por su rapidez en las correcciones y eficiencia en las explicaciones, además de su paciencia y comprensión, pues no ha sido fácil compaginar el estudio del Máster con el trabajo. Gracias a su esfuerzo, he podido terminar este trabajo final y, por ello, debo decir que una parte del mismo es también suyo.

También me gustaría expresar mi agradecimiento al resto de profesores del Máster, pues sin ellos no hubiese sido posible dar forma a este trabajo final.

## **Resumen**

El presente trabajo es una programación didáctica para un curso de español cuyas alumnas son monjas italianas que tienen como objetivo estudiar un curso superior de teología en España. Dentro de la misma, se encuentran enunciados y explicados los objetivos, los contenidos, la metodología y la evaluación que se tienen en cuenta para el proceso de enseñanza-aprendizaje en un curso intensivo de español para extranjeros. El enfoque en el que está enmarcada dicha programación es el comunicativo orientado a la acción y basado en la consecución de una serie de tareas, pues el fin último de las alumnas es poder utilizar la lengua española para comunicarse, en este caso en un contexto académico. Por otro lado, se ha desarrollado una unidad didáctica completa para mostrar un ejemplo de cómo se concretan los contenidos, objetivos y evaluación de la programación didáctica.

Palabras clave: programación didáctica, unidad didáctica, enfoque comunicativo, enseñanza, aprendizaje.

## ÍNDICE

Introducción .....	2
1. Presentación de la programación .....	4
1.1. Situación de enseñanza-aprendizaje .....	4
1.2. Pasos seguidos en el diseño de la programación didáctica.....	6
2. Programación didáctica.....	8
2.1. Objetivos.....	8
2.1.1. Objetivos generales .....	9
2.1.2. Objetivos específicos .....	10
2.1.2.1. Competencia lingüística.....	10
2.1.2.2. Competencia pragmática.....	11
2.1.2.3. Competencia sociolingüística: .....	11
2.1.2.4. Competencia estratégica: .....	11
2.2. Contenidos .....	12
2.3. Planteamiento metodológico .....	20
2.3.1. Recursos metodológicos.....	21
2.3.1.1.Enfoque .....	21
2.3.1.2. Estrategias y técnicas de enseñanza-aprendizaje .....	23
2.3.1.3. Actividades .....	24
2.3.2. Recursos personales .....	25
2.3.2.1. Papel de profesor .....	25
2.3.2.2. Papel del alumno.....	26
2.3.2.3. Agrupamientos.....	27
2.3.3. Recursos materiales, ambientales, bibliográficos y TIC .....	27
2.4. Evaluación del alumnado .....	28
2.4.1. Procedimientos de evaluación.....	29
2.4.2. Tipo de evaluación .....	30
2.4.3. Instrumentos de evaluación.....	31
2.4.4. Criterios de evaluación.....	31
2.4.5. Criterios de calificación .....	33
2.5. Evaluación de la programación .....	33
2.6. Atención a la diversidad .....	35
3. Unidad didáctica .....	36
3.1. Justificación de la unidad .....	37
Consideraciones finales .....	45
Bibliografía .....	46
Anexos.....	47
Anexo 1. Unidad didáctica.....	47
Anexo 2. Guía del profesor.....	58
Anexo 3. Kahoot.....	61



## **Introducción**

El presente trabajo recoge la programación didáctica para un curso de español destinado a un grupo de monjas italianas y una unidad didáctica desarrollada para este mismo curso. Debemos señalar la importancia de la programación didáctica para un curso de español, pues es un documento de planificación del trabajo docente en un aula concreta y en un contexto determinado. Su importancia reside en que es parte integrante del proceso de enseñanza-aprendizaje que supone la adaptación a un grupo de alumnos concreto para que el docente que vaya a impartir dicho curso tenga conocimiento de los objetivos, contenidos y evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje.

El principal motivo por el que hemos realizado este trabajo es que la enseñanza de ELE para colectivos específicos, como es el religioso en este caso, está poco desarrollada y los materiales de los que disponemos son escasos. Por este motivo, hemos querido desarrollar nuevos materiales adaptados a las necesidades educativas de un grupo de monjas y que puedan servir de referente a aquellos docentes que se encuentren con un contexto similar al presentado en este trabajo.

Por otro lado, los objetivos que queremos alcanzar con este trabajo son principalmente que las alumnas adquieran una competencia lingüística en español equivalente a un B1 del MCER y que aprendan a desenvolverse en situaciones culturales que se puedan dar en un contexto académico en España, que es el fin último con el que realizan el curso de español.

Debemos señalar que el enfoque fundamental seguido en esta propuesta ha sido el comunicativo orientado a la acción, dado que se trata de enseñar a las alumnas el uso del español de manera contextualizada y con una finalidad y alejarnos del aprendizaje memorístico y tradicional.

Los apartados en los que hemos estructurado nuestro trabajo han sido: la presentación de la programación para exponer la situación de enseñanza-aprendizaje y contextualizarla, así como explicar los pasos seguidos en la elaboración de la programación didáctica; los objetivos generales y específicos que se pretenden alcanzar con este curso; los contenidos seleccionados para este curso concreto y que se adaptan a las necesidades de las alumnas; la evaluación, en la que se desarrolla la tipología, los criterios de evaluación y los instrumentos seleccionados para dicho proceso; y la evaluación de la programación, un apartado que es fundamental para saber si la programación ha sido útil, si se ha adaptado a las necesidades de las alumnas y si se han

alcanzado los objetivos propuestos; la atención a la diversidad, para dar respuesta a las necesidades individuales de cada alumna en particular; el desarrollo de una unidad didáctica, para mostrar un ejemplo de la tipología de actividades y la secuenciación que llevaríamos al aula; y, por último, incluimos la bibliografía utilizada para el desarrollo del trabajo y los anexos, que recogen la presentación de la unidad tal y como la tendrían las alumnas y el solucionario de las actividades.

## **1. Presentación de la programación**

Las programaciones didácticas son instrumentos específicos de planificación, desarrollo y evaluación del currículo y en ellas se concretan los objetivos, competencias, contenidos, metodología y los criterios y procedimientos de evaluación que componen el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula de ELE. Este documento tiene como referente las propias características del alumnado, el centro educativo donde se imparte el curso así como el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) y el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (PCIC). Además, constituye uno de los niveles de concreción curricular en lo que se refiere a la adecuación, por parte del docente, a las características concretas de su aula y a las necesidades específicas de su grupo de alumnos. Por tanto, es fruto de un profundo proceso de reflexión por parte del docente.

De acuerdo con lo que hemos indicado, el presente documento hace referencia a la programación didáctica de un curso de español de nivel B1 en el que se recogerán las competencias, los objetivos (tanto generales como específicos), la metodología, contenidos e instrumentos y criterios de evaluación para el citado curso. Como hemos señalado, es preciso programar teniendo en cuenta las características de los alumnos y las peculiaridades del contexto en donde se va a desarrollar la acción docente. Por ello, la programación ha de estar muy bien pensada y estructurada a la par que debe ser abierta y flexible para que se pueda adaptar a cualquier salvedad y responder en todo momento a las modificaciones que, durante el transcurso de la actividad en el aula, puedan surgir.

Ciertamente, la programación nos ayuda a eliminar el azar, la improvisación y los programas incompletos que puedan dar lugar a errores o confusiones. También, gracias a ella podemos sistematizar, organizar y adecuar el esfuerzo que se plasma en el desarrollo del del curso y del centro de enseñanza.

En definitiva, la programación didáctica resulta ser un elemento indispensable en la acción docente, pues nos permite decidir qué, cuándo y cómo enseñar y evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

### **1.1. Situación de enseñanza-aprendizaje**

Los principales aspectos que han condicionado la elaboración de la programación didáctica son la modalidad del curso, que es presencial, y su tipología, que es global, pues, de acuerdo con el MCER, se pretende que el alumno mejore en todas las dimensiones del dominio de la lengua y de la competencia comunicativa. A continuación, en diferentes

apartados, se ha desglosado el resto de elementos que han condicionado la elaboración de la programación.

El lugar donde se imparte el curso es en Italia en una academia de idiomas en Roma, con lo que no se trata de una enseñanza reglada. La citada academia cuenta con un conjunto de materiales y recursos que cuentan con lo más básico, como son el mobiliario (ajustable a diferentes tipos de trabajo, como en parejas, pequeños y grandes grupos), hasta carteles didácticos, pizarra tradicional y un equipo informático con pizarra digital, lo que facilitará en gran medida la utilización de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Además, el centro cuenta con una amplia biblioteca y una cafetería con cocina, donde se pueden realizar clases prácticas.

El curso para el que estamos programando tiene una duración de sesenta horas que están repartidas en tres semanas consecutivas, con lo que frecuencia de las clases serán de cinco días a la semana. Las clases se imparten cada día en dos sesiones de dos horas cada una, es decir, en total serán cuatro horas al día.

El número de alumnos del grupo es de ocho, lo que facilita una enseñanza casi individualizada y el control de cada uno puede ser más exhaustivo para conocer la evolución que van teniendo a lo largo del curso.

El grupo de alumnos está compuesto por monjas de nacionalidad italiana cuyo promedio de edad es de entre 30 y 40 años. La semejanza entre la lengua materna y la lengua meta puede favorecer el aprendizaje del español, así como la sólida predisposición positiva hacia la lengua y la cultura hispana que presentan las estudiantes. El nivel de español que presentan las alumnas es de un A2 del MCER, acreditado por un organismo oficial y que previamente ya han estudiado en otra academia.

El principal objetivo de estas alumnas es venir a España para realizar un curso superior en Teología, con lo que las principales metas y expectativas de aprendizaje que presentan son las siguientes: mejorar su competencia escrita (comprensión, producción de textos académicos) y adquirir fluidez y seguridad en sus intervenciones orales en ámbitos académicos.

El nivel para el que hemos programado este curso es un B1 del MCER, que se correspondería con un nivel intermedio (Nivel Umbral en el MCER) en el aprendizaje de lenguas, con lo que, según la escala global del MCER, se trataría de usuarios independientes de la lengua.

El otro documento de referencia para programar este curso es el PCIC que establece los objetivos, contenidos y las estrategias de aprendizaje que guiarán en el proceso de enseñanza-aprendizaje al docente de ELE. En este caso, nos hemos centrado

en aquellos correspondientes al nivel B1 y hemos seleccionado los que se ajusten a las necesidades de las alumnas.

## **1.2. Pasos seguidos en el diseño de la programación didáctica**

En primer lugar, se ha descrito la situación de enseñanza aprendizaje en la que vamos a contextualizar la programación didáctica, pues es fundamental para desarrollarla y adaptarla acorde con las necesidades que presenta el alumnado. Para establecer los objetivos que se quieren llegar a conseguir con el curso, es fundamental realizar un análisis de necesidades basado en los intereses de los alumnos y el fin para el que quieren aprender español. El instrumento utilizado para llevar a cabo este análisis sería un cuestionario que se repartiría en el primer día de clase al inicio de la primera sesión para poder adaptar la programación a las necesidades de las alumnas.

Tras establecer este análisis, se han determinado los objetivos generales y específicos que se pretenden alcanzar con el curso. El establecimiento de estos objetivos define la finalidad del curso, con lo que deben estar adaptados a las necesidades que se han extraído tras el análisis de necesidades. Estos objetivos deben ser realistas y, sobre todo, alcanzables por el alumno. También se han tenido en cuenta para la definición de los objetivos las diferentes competencias que deben desarrollar los estudiantes durante el proceso de aprendizaje de una lengua.

Una vez que se han determinado los objetivos de la programación, se han seleccionado los contenidos concretos que se van a impartir en el curso siguiendo las escalas del MCER y PCIC. Para la selección de estos contenidos, nos hemos basado especialmente en aquellos que se centran en el ámbito académico y en la mejora de las destrezas orales y escritas. Después de la selección de los mismos, estos se han estructurado en diferentes unidades didácticas, que en este caso son diez,

En cuanto a la metodología, el enfoque elegido ha sido el comunicativo orientado a la acción, pues se trata de enseñar a las alumnas a desenvolverse en contextos comunicativos verosímiles por medio de tareas que se ajusten a la realidad. Por este motivo, al final de cada unidad se propone una tarea que tienen que llevar a cabo y que está relacionada con una función comunicativa.

En relación con la evaluación, se han establecido los criterios y los procedimientos de evaluación, que será continua y formativa. Al tratarse de un grupo pequeño la observación y el seguimiento se puede hacer mediante un registro diario de cada alumna y mediante una tarea final en la que se comprobarán los objetivos alcanzados en cada

unidad. Además, se incluye una evaluación de la programación para garantizar que dicha programación se ha llevado a cabo y todos los elementos que recoge se han llevado al aula y si han sido efectivos.

Por último, se ha insertado un apartado de atención a la diversidad para proporcionar a las alumnas una enseñanza adaptada a sus características y necesidades y que responda a las necesidades de cada una de ellas.

## **2. Programación didáctica**

En esta segunda parte de la programación desglosamos los objetivos, contenidos, metodología y evaluación (tanto del alumnado como de la programación) que serán determinantes para llevar a cabo el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula.

### **2.1. Objetivos**

Los objetivos de una programación son aquellos logros que el alumno debe haber alcanzado cuando el curso que hemos programado concluya, de modo que “definen lo que se pretende conseguir mediante la acción educativa, es decir, responden al *para qué* de la educación” (Paredes García, 2017: 613). La principal finalidad de los objetivos es establecer una serie de metas que sirvan como guía para alcanzar las diferentes competencias y desarrollar las habilidades que le permitan ser competente en la lengua meta, como señala el MCER.

Estos deben elaborarse acordes con la situación de aprendizaje (como es el tipo de curso, el nivel, el centro, características del alumnado, metodología...) y las exigencias de los alumnos, pues “los objetivos de una programación integradora y sistémica tomarán en cuenta las necesidades objetivas y subjetivas del alumnado” (Regueiro, 2014: 40). Además, serán fundamentales para establecer los criterios de evaluación para saber si el alumno ha alcanzado las metas que se derivan del análisis de necesidades de los alumnos. La característica fundamental de los objetivos es que “permiten evaluar un modelo de conducta en relación con un contenido” (Paredes García, 2017: 637).

En cuanto a esta programación, basada en el enfoque comunicativo, debemos señalar que “los objetivos deben estar dirigidos a la comunicación, ser reales y alcanzables, ajustados al contexto en el que se va a impartir el curso, formulados de manera clara y precisa y deben recoger de manera implícita o explícita las destrezas lingüísticas que van a desarrollarse” (Paredes García, 2017: 638).

En cuanto a los tipos de objetivos que podemos encontrar, debemos señalar por un lado los generales y por otro los específicos que se detallan a continuación. No hemos mencionado los didácticos porque aparecen desglosados y concretados en la unidad didáctica que hemos desarrollado a continuación de esta programación.

### **2.1.1. Objetivos generales**

Los objetivos generales del curso tienen como finalidad “representar lo que el alumno ha de ser capaz de hacer mediante el uso de la lengua en el nivel de la etapa correspondiente” (Regueiro, 2018: 41). El PCIC detalla de manera exhaustiva los objetivos generales para cada nivel y considera al alumno desde tres perspectivas:

- Como agente social: debe conocer los elementos y las estrategias relacionadas con la lengua española y debe saber desenvolverse en situaciones de la vida cotidiana.
- Como hablante intercultural: debe conocer aquellos aspectos culturales del mundo hispano y tender puentes entre su cultura y la hispana.
- Como aprendiente autónomo: debe adquirir la autonomía suficiente para continuar con el uso y el aprendizaje de la lengua española.

Teniendo en cuenta estas consideraciones que se enuncian en el PCIC para el nivel B1 y la escala global del MCER como usuario independiente, presentamos los objetivos generales para la presente programación didáctica:

- Como agente social:
  - Adquirir una competencia comunicativa en la lengua española que le permita comunicarse y entender tanto discursos escritos como orales en ámbitos personales y académicos.
  - Participar en diferentes situaciones de comunicación y aplicar las normas de los intercambios comunicativos respetando y valorando las opiniones, pensamientos o sentimientos de los demás, así como compartir las suyas propias.
- Como hablante intercultural:
  - Conocer y valorar la cultura española en general con una actitud crítica y receptiva respetando la pluralidad y contrastarla con su propia cultura para poder tomar conciencia de las diferencias y similitudes entre ambas, especialmente en situaciones habituales.
- Como aprendiente autónomo:
  - Desarrollar e interiorizar estrategias comunicativas eficaces que le permitan poner en práctica los conocimientos aprendidos sobre la lengua y la cultura española en diferentes contextos de manera independiente.



### **2.1.2. Objetivos específicos**

Los objetivos específicos son determinados a partir de los generales, pues su función es la de concretar las intenciones educativas. Por este motivo los agrupamos por las diferentes competencias que guían el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua.

#### **2.1.2.1. Competencia lingüística**

##### **a) Competencia léxica:**

- Aplicar el vocabulario aprendido a diferentes contextos, tanto el académico como el de la vida cotidiana, que le permitan expresar sus ideas o pensamientos y, también, comprender los de los demás compañeros.

##### **b) Competencia semántica:**

- Conocer y aplicar sinónimos y antónimos en diferentes tipos de texto para elaborar textos sencillos bien cohesionados.
- Reconocer los significados connotativos y denotativos de ciertas palabras y reflexionar sobre su uso en determinados contextos.

##### **c) Competencia gramatical:**

- Conseguir un repertorio lingüístico lo suficientemente amplio como para afrontar la mayoría de las situaciones habituales y realizar un discurso bien cohesionado, aunque todavía con ciertos errores.
- Aplicar este repertorio lingüístico para expresar funciones y temas predecibles en situaciones habituales y que les permita participar en conversaciones de cierta complejidad.

##### **d) Competencia fonológica:**

- Controlar la entonación y la pronunciación en discursos sencillos y participar en intercambios comunicativos de situaciones habituales que le permitan desenvolverse con cierta naturalidad y mejorar en la expresión oral.

##### **e) Competencia ortográfica:**

- Componer enunciados sencillos respetando la división en diferentes párrafos para que el discurso tenga coherencia y cohesión y favorecer la comprensión del mismo.
- Respetar en cierta medida las normas ortográficas de acentuación y escritura a la hora de componer textos sencillos, aunque con ciertos errores.

##### **f) Competencia ortoépica:**

- Identificar y practicar sonidos y grafías que resulten de mayor complejidad en la expresión oral que le permitan mejorar en el intercambio comunicativo.

#### **2.1.2.2. Competencia pragmática**

##### **a) Competencia discursiva:**

- Adecuar discursos sencillos, tanto orales como escritos, a la situación comunicativa
- Controlar la fluidez del discurso en intercambios cotidianos y desenvolverse en otras situaciones respetando los turnos de palabra y las pausas.
- Identificar las ideas principales de un texto y realizar esquemas que resuman el contenido del mismo para poder compartir sus opiniones con el resto de compañeros.

##### **b) Competencia funcional:**

- Desarrollar una serie de estrategias propias que puedan ser aplicadas a cualquier situación habitual y que le permita desenvolverse en diferentes contextos.
- Utilizar la lengua española en el ámbito académico en diferentes situaciones como medio de comunicación para exponer o expresar opiniones sobre temas concretos o abstractos y favorecer su comprensión en los discursos escritos y orales.

#### **2.1.2.3. Competencia sociolingüística:**

- Conocer y utilizar el lenguaje y las normas sociales en los intercambios comunicativos de situaciones habituales que le permitan reconocer aquellos comportamientos que resulten ofensivos.
- Conocer y valorar la cultura española por medio de diferentes expresiones culturales y de la tradición.

#### **2.1.2.4. Competencia estratégica:**

- Afianzar la motivación del aprendizaje de la lengua con la utilización de las nuevas estrategias aprendidas y colaborar en las interacciones comunicativas con el resto del grupo.

## 2.2. Contenidos

Los contenidos de la programación didáctica responden a la pregunta *¿qué enseñar?* y constituyen el conjunto de valores, actitudes, conceptos y habilidades que los alumnos deben adquirir en el proceso de enseñanza:

Los contenidos, entendidos como las herramientas e instrumentos para conseguir los objetivos propuestos, constituyen el *qué enseñar*. En la actualidad no se entienden exclusivamente como conocimientos teóricos (saber), sino que incluyen también los conocimientos prácticos sobre los procedimientos, habilidades y técnicas (saber hacer), a los que hay que añadir los que tienen que ver con los valores, los hábitos y las actitudes (saber estar y saber ser).

(Paredes García, 2017: 613)

Se trata de uno de los elementos fundamentales de un programa de enseñanza, pues constituyen el objeto directo de aprendizaje o medio para los alumnos para que puedan desarrollar las capacidades comunicativas en una lengua. Estos contenidos vienen determinados por el currículo establecido por niveles en el PCIC, que es plan de estudio que se establece para un curso determinado.

Como podemos comprobar, el PCIC presenta un inventario de contenidos distribuidos en los diferentes niveles de referencia para el español y organiza este inventario en diferentes apartados:

- Gramatical, que incluye los contenidos gramaticales, de pronunciación y prosodia y ortografía.
- Pragmático-discursivo, que engloba las diferentes funciones comunicativas, las tácticas y estrategias pragmáticas, los géneros discursivos y productos textuales.
- Nocional, que abarca aquellas nociones generales y específicas que los alumnos deben aprender en cada nivel.
- Cultural, que recoge los referentes culturales, saberes y comportamientos socioculturales y habilidades y actitudes interculturales.
- De aprendizaje, que abarca todos aquellos procedimientos de aprendizaje que implican el proceso de enseñanza.

En cuanto a la selección de los contenidos, se ha realizado atendiendo a los aspectos que como docentes consideramos adecuados para enseñar, centrados en los intereses de las alumnas y a las necesidades que estas presentan. Es fundamental que esta selección no se centre tan solo en aquellos aspectos gramaticales como sucedía en la metodología tradicional, sino que tenga en cuenta aspectos diversificados. De este modo, atendemos a los principios del enfoque centrado en la acción, el que guía esta programación, según los cuales se debe poner énfasis especialmente en aquellos contenidos que estén relacionados con el uso de la lengua, como son los contenidos pragmáticos y los culturales.

Como hemos señalado, los contenidos que hemos seleccionado se corresponden con el nivel B1 del MCER y han sido extraídos del PCIC. Estos contenidos están articulados en torno a diferentes tipos de textos (descriptivo, narrativo, expositivo y argumentativo) dado que las necesidades de las alumnas giran en torno a intereses académicos; estos elementos articuladores son determinantes para secuenciar las unidades didácticas, que son diez de seis horas cada una. Además, debemos añadir que las nociones elegidas se centran en el vocabulario relativo a la religión, valores, organizaciones sociales o sentimientos.

Están organizados en diferentes apartados tomando como referencia la distribución del inventario del PCIC: contenidos funcionales, gramaticales, pronunciación y prosodia, ortográfico, nocionales, pragmáticos, socioculturales, géneros discursivos y tipos de texto, estratégicos. Todos los contenidos se presentan de manera graduada y contextualizada en las diferentes unidades didácticas para que el alumno vaya trabajándolos mediante una serie de actividades y tareas.

En cuanto a la selección de los contenidos, los criterios que hemos seguido se han basado principalmente en que resulten útiles para las alumnas, tanto en el ámbito académico como en los contextos comunicativos habituales, y que, sobre todo, se adapten a la tipología y duración del curso.

COMPONENTE GRAMATICAL
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los adjetivos calificativos. Prefijación valorativa: <i>agradable/ desagradable</i>.</li> <li>▪ El grado del adjetivo: comparativo; superlativo (absoluto con sufijo <i>–ísimo</i> y el relativo <i>el más/ el menos... de</i>).</li> <li>▪ Los relativos <i>que/ quien</i> con antecedente: <i>la profesora que tengo</i>.</li> </ul>

- Los adverbios de circunstanciales de tiempo, cantidad y modo.
- Los adverbios relacionados con la modalidad: *probablemente, seguramente*.
- Los adverbios focalizadores: *sobre todo, solamente*.
- Tiempos verbales de indicativo:
  - Presente con valor gnómico, permanente o general. *Dos y dos son cuatro*.
  - Pretérito imperfecto con valor descriptivo (*Iba por la calle y me encontré con él*) y de cortesía (*Quería un jersey rojo*).
  - Pretérito indefinido. Morfología de verbos irregulares y el significado básico de acciones pasadas en un momento temporal preciso (*Lo supe*).
  - Pretérito perfecto. Forma y valor con presencia de dos marcadores (explícito existencial e implícito: *Nunca he estado allí*).
  - Pretérito pluscuamperfecto. Forma y valor general (anterioridad respecto de una acción pasada: *Cuando llegamos ya se había ido*).
  - Futuro imperfecto. Forma y con valor de acciones futuras absolutas: *Iré mañana*.
  - Condicional simple. Forma y valor de cortesía (*¿Podría hablar contigo?*) y de sugerencia con verbos modales *deber* y *poder* (*Deberías acostarte*).
- Tiempos verbales de subjuntivo:
  - Presente. Forma (verbos regulares e irregulares como *ser, estar* o *ir*) y valor en oraciones independientes, orientado al presente o al futuro:
    - Expresiones desiderativas: *Ojalá que tengas suerte*.
    - De duda: *Tal vez vaya*.
    - Con verbo principal desiderativo en subordinadas sustantivas: *Quiero que vengas*.
    - En subordinadas finales introducidas con *para que*. *Te lo doy para que lo uses*.
- Las proposiciones subordinadas adverbiales causales, con *por*+ infinitivo, finales, con *para*+ infinitivo, y las condicionales con apódosis en presente o futuro.
- Las proposiciones concesivas con *aunque*+ indicativo.
- Las construcciones con los verbos *gustar, encantar, odiar* + infinitivo.

## Ortografía

- Las reglas generales de acentuación.
- Las letras *b/v, c/z, g/j*.
- El punto, la coma y los dos puntos.

- Los signos de interrogación y exclamación.
- Las siglas y acrónimos.

## COMPONENTE PRAGMÁTICO-DISCURSIVO

### Tácticas y estrategias pragmáticas

- Mantenimiento del referente y del hilo discursivo: sustitución por proformas (*Tú, yo, hacer, decir, dar*) y repeticiones léxicas (parciales).
- Marcadores del discurso: conectores (*además, por lo tanto, como, aunque, en primer lugar, finalmente*).
- La deixis espacial, temporal y personal: espacial (*fuera, detrás*), temporal (*tarde, dentro de dos días, en aquellos años*), personal (*me, te, le, nos, os, les*).
- Intensificación o refuerzo de los elementos del discurso y del acuerdo o desacuerdo con el interlocutor: superlativo (*el más, -ísimo*), enumeraciones.
- Los valores modales de la entonación. Función modal primaria (valores comunicativos básicos). Acento de insistencia (*JUAN [y no Pedro] llamó*).
- Desplazamiento de la perspectiva temporal con el futuro de probabilidad, el imperfecto de cortesía y la alternancia entre indefinido y perfecto. Futuro de probabilidad (*Estarán viniendo*). Imperfecto de cortesía (*Venía a pedirte un favor*).

### Contenidos funcionales

- Confirmación de la información previa.
- Expresión de aprobación y desaprobación.
- Posicionamiento a favor o en contra.
- Expresión de acuerdo y desacuerdo y de opinión y valoración.
- Expresión de posibilidad o probabilidad.
- Expresión de gustos o intereses, deseos y estados de ánimo.
- Expresión de las emociones.
- Establecimiento de la comunicación.
- Organización de la información.
- Concesión de la palabra.
- Mantenimiento y conclusión del relato.

### Pronunciación y prosodia

- La entonación en diferentes actos de habla: enunciados interrogativos, desiderativos, enumeraciones.

- La relación entre el acento prosódico y el acento ortográfico.
- La relación entre la expresión fónica y las categorías gramaticales.
- La correspondencia entre la distribución de las pausas y la estructura sintáctica e informativa.
- Las consonantes en español: *z/s, t/d, r/rr, ch, ñ, y, j*.

### **Géneros discursivos y tipos de texto**

- Anécdotas breves y sencillas, relacionadas con situaciones cotidianas
- Conversaciones informales y formales.
- Entrevistas en periódicos y revistas y académicas.
- Biografías de extensión media
- Informes breves en formato convencional sobre temas de interés personal
- Mensajes breves en foros virtuales, blogs (bitácoras), sobre temas conocidos
- Trabajos de clase breves
- Notas y mensajes
- Cartas formales e informales sencillas.
- Cuestionarios con respuestas cerradas y abiertas
- Diarios.
- Presentaciones públicas breves y preparadas sobre temas conocidos o de interés personal.

## **COMPONENTE NOCIONAL**

### **Nociones generales:**

- Existencia, inexistencia: *vida, muerte*.
- Disponibilidad, no disponibilidad: *libre, ocupado*.
- Acontecimiento: *pasar, celebrar(se)*.
- Certeza, incertidumbre: *seguridad, imposible, dudar, tener una duda, tal vez*.
- Realidad, ficción: *realidad, imaginación, soñar*.
- Generalidad, especificidad, grado: *en general, mayoría, minoría*.
- Localización, distancia, movimiento, estabilidad, orientación, dirección: *sitio, acercarse, salida, llegada, dirección*.
- Orden: *primero, finalmente, el principio*.
- Origen: *lugar de origen*.

- Referencias generales y localización en el tiempo.: *fecha, santo, aniversario, día festivo.*
- Aspectos de desarrollo: *al mismo tiempo, anteayer, unos días después, final*
- Visibilidad, visión: *punto de vista, (in)visible, observar.*
- Audibilidad, audición.: *silencio, sonido, oír bien, en voz alta.*
- Sabor, olor, color: *probar, saber, olor a, pintado.*
- Evaluación general: *desastre, maravilla, nota, original.*
- Atractivo y calidad: *precioso, horrible, encontrar algo bonito/feo, perfecto.*
- Aceptabilidad, adecuación, conformidad, corrección, precisión y claridad.
- Utilidad, uso: *práctico, útil, servir.*
- Normalidad: *frecuente, natural, raro, extraño.*
- Facilidad: *sencillo, simple, complicado.*
- Reflexión, conocimiento: *creer en, acordarse de, darse cuenta de.*
- Expresión verbal: *palabra, frase, expresión, redacción, historia, noticia, explicar, contar un cuento/ una historia.*

### **Nociones específicas:**

- Ciclo de la vida: *vida, muerte, estar embarazada, esperar un hijo.*
- Carácter y personalidad: *optimismo, pesimismo, sincero, tener un carácter fuerte/débil.*
- Sentimientos y estados de ánimo: *amor, amistad, alegrarse, divertirse, estar estresado.*
- Modales y comportamiento: *ser educado/maleducado.*
- Datos personales: *edad, sexo, estado civil, profesión.*
- Relaciones familiares: *matrimonio, convivir.*
- Relaciones sociales: *amigo, dar la mano/un abrazo, tener una relación de amistad.*
- Celebraciones y actos familiares, sociales y religiosos: *comida de familia, fiesta (in) formal, fiesta tradicional, boda.*
- Centros e instituciones educativas, profesorado y alumnado, sistema educativo, aprendizaje y enseñanza, exámenes y calificaciones, estudios y titulaciones: *campus, secretaría, asignatura, matrícula, pensar, aprender, enseñar, notas, aprobar, hacer una carrera.*
- Lenguaje de aula, material educativo y mobiliario de aula: *tener una duda, hacer un resumen, tomar apuntes, carpeta, folio.*



- Tiempo libre y entrenamiento: *descanso, tener tiempo libre, estar ocupado, hacer un curso.*
- Información y comunicación: *medios de comunicación/ información, noticia, dar/tener información, comunicarse con alguien.*
- Correspondencia escrita, teléfono: *carta formal/ personal, llamada, conversación telefónica, recibir una llamada.*
- Prensa escrita, televisión y radio, Internet: *prensa, publicar, redactar, canal, programa, navegador, conectarse, enviar una copia.*
- Servicios sociales: *voluntario de ONG, ayuda, colaboración, cuidar, ayudar, atender a personas.*
- Sociedad, política y gobierno: *comunidad, derechos, respetar, nación, estado.*
- Literatura, cine, teatro: *personaje, novela, contar una historia.*
- Religión, filosofía: *el Papa, san, santo, creyente, ateo, sacerdote, ir a misa, Iglesia católica, Biblia, cielo, infierno, cristiano, católico, rezar.*

## COMPONENTE CULTURAL

### Referentes culturales:

#### - Educación

- Titulaciones *graduado, bachiller, egresado...*
- Importancia y lugar que ocupa la titulación en la sociedad.
- Cursos y títulos de postgrado *Máster/Maestría, Experto...*
- Valor que se da a la educación intercultural *tolerancia, integración, pluriculturalismo.*

#### - Religión

- Religiones mayoritarias.
- Valor que se da a la fe: implicaciones sociales en los países hispanos.
- Creencias asociadas al dogma y al credo de las principales religiones.

### Saberes y comportamientos socioculturales:

#### - La unidad familiar: concepto y estructura.

- Valores que da la sociedad a la familia, a sus miembros y al papel de cada uno.

#### - Calendario: días festivos, horarios y ritmos cotidianos.

- Festividades religiosas y civiles.

#### - Educación y cultura

- Centros de enseñanza: tipos de centro (públicos, privados, concertados), división de la enseñanza en ciclos formativos (secundaria, universitaria).
- Bibliotecas, museos y centros culturales: principales servicios ofrecidos por las bibliotecas (salas de lectura, préstamo de libros).
- Servicios sociales y programas de ayuda
  - ONG más conocidas (*Cruz Roja, Comisión Española de Ayuda al Refugiado, Movimiento contra la Intolerancia...*). Acciones de las ONG (*cooperación internacional, campañas de publicidad, campañas de concienciación, protestas públicas, acciones puntuales de bloqueo, manifestaciones...*).
- Relaciones interpersonales en el ámbito educativo
  - Conceptos de alumno y de profesor asumidos por la sociedad
  - Convenciones sociales y normas de cortesía en las relaciones entre profesor y alumno, según el ciclo formativo (*fórmulas de tratamiento, saludos, presentaciones, movimientos y posturas corporales, concepción y uso del espacio, sistema paralingüístico (signos sonoros, pausas, silencios, etc.)*).
  - Valor que se da a conceptos como *cooperación, compañerismo...*
  - Personas y profesiones relacionadas con el ámbito educativo *profesor, alumno, catedrático, becario, bedel, conserje, bibliotecario...*

### **Habilidades y actitudes interculturales:**

- Relaciones interpersonales en el ámbito personal y público: aproximación, reconocimiento, empatía, curiosidad por la cultura española.
- Presencia e integración de las culturas de países y pueblos de la cultura española.

## **COMPONENTE DE APRENDIZAJE**

- Desarrollo de la competencia oral a partir de la elaboración de diálogos.
- Asociación de las estructuras gramaticales a determinadas funciones comunicativas.
- Anticipación al tema de un texto por medio del campo semántico que se presente mediante la relación de significados.
- Organización de diferentes ideas para elaborar textos descriptivos, narrativos, argumentativos y expositivos orales y escritos.
- Selección de diferentes estrategias para la adquisición de nuevo léxico, como la polisemia, la sinonimia, la antonimia...

- Organización de los recursos propios, como cuaderno de aprendizaje o portfolio, así como elaboración de recursos propios, como esquemas.
- Uso de herramientas de búsqueda, como diccionarios o buscadores, para encontrar información sobre las preguntas que puedan surgir acerca de dudas concretas de léxico.
- Generalización de las reglas aprendidas sobre fonética, gramática, léxico y pragmática y aplicación a las nuevas tareas que requieran el uso de la lengua en diferentes contextos.
- Deducción del significado de palabras por medio del contexto tanto en discursos orales como escritos.

### 2.3. Planteamiento metodológico

La metodología se postula como la forma en la que vamos a enseñar los contenidos seleccionados para la programación didáctica y que será fundamental para conseguir los objetivos enunciados para el curso:

La metodología define el *cómo enseñar*, es decir, constituye el elemento del currículo que especifica las actividades y experiencias más adecuadas para que los diferentes tipos de contenidos se aprendan adecuadamente y contribuyan, realmente, al desarrollo de las competencias y capacidades que se pretende desarrollar en el alumnado. La metodología ha de estar basada en una serie de *principios*, que determinarán los métodos, las *estrategias* y *técnicas* didácticas que se consideren más adecuados y que conducirán a realizar ciertas actividades y a valerse de ciertos *recursos* y *materiales* didácticos con los que se lograrán de modo más eficaz los fines propuestos.

(Paredes García , 2017: 613)

La base de la labor docente es una metodología eminentemente activa y participativa en la que el alumno sea el protagonista de su propio aprendizaje y el profesor actúe como guía y mediador entre los alumnos y los contenidos. Partimos de una concepción constructivista del aprendizaje que asegure la adquisición significativa de los conocimientos. Al alumno se le proponen unas metas que él vea alcanzables dentro de lo que se conoce como la “zona de desarrollo próximo”, concepto desarrollado por Lev Vygotsky en su obra *Pensamiento y Lenguaje* (1934). Como se concibe la enseñanza como la formación integral de la persona, se pretende infundir en el alumno un espíritu crítico que le haga reflexionar.

Esta concepción global de la educación procura ser compensadora de desigualdades y favorecer el enriquecimiento personal. Además, se pretende abrir al alumno a otras formas de vida y de cultura, así como atender a las necesidades y favorecer las capacidades e inquietudes. Por otro lado, se potencia el carácter de educador del profesor y se incentiva el de colaboración con el alumno.

### **2.3.1. Recursos metodológicos**

Dentro del apartado de los recursos metodológicos debemos incluir el enfoque adoptado para la programación, las estrategias y técnicas de aprendizaje y la tipología de actividades que se proponen para la clase.

#### **2.3.1.1. Enfoque**

Acorde con el MCER y los nuevos enfoques metodológicos, la presente programación sigue un enfoque comunicativo orientado a la acción y se basa en la consecución de una serie de tareas, con lo que esta metodología está orientada a los procesos. Este enfoque comunicativo tiene una base epistemológica y constructivista. Se trata, pues, de un procedimiento pedagógico que fomenta el aprendizaje significativo, dado que el alumno es considerado como agente social que lleva a cabo una serie de tareas que le proporcionarán las competencias y destrezas necesarias para que puedan desenvolverse con eficacia en español y potenciar su autonomía, especialmente la competencia comunicativa, que es el eje central del enfoque elegido. El autor D. Hymes “fue quien, en su artículo «*On communicative competence*» (1972) propuso el concepto de *competencia comunicativa* como la capacidad que permite a un hablante comportarse comunicativamente de forma adecuada en una situación concreta” (Martínez-Atienza & Zamorano, 2018: 49), y esta competencia está integrada por el resto de competencias: gramatical, discursiva, sociolingüística y estratégica. Estas subcompetencias que acabamos de señalar son fundamentales para el desarrollo de la competencia comunicativa:

Para lograr un desarrollo efectivo de la competencia comunicativa es necesario que se le otorgue, a cada una de las subcompetencias citadas anteriormente, un peso específico en el currículo —incluyéndolas por tanto en las especificaciones de contenidos que deben trabajarse— y que se les garantice un plan de atención cuidada, detallada y equilibrada en el aula.

(Estaire, 2009: 17)

Si nos centramos en los rasgos más significativos del enfoque comunicativo, debemos hacer mención a los enunciados por Martínez-Atienza y Zamorano (2018), como es la adquisición de la competencia comunicativa, el uso de diálogos con una función comunicativa, aprender la gramática como medio para adquirir esta competencia, atender al significado en lugar de la forma y estructura de la lengua, interés por las unidades supraoracionales, apartar estrategias memorísticas y de repetición, o motivar al alumno para que participe en el aula.

Si nos centramos en los rasgos más significativos del enfoque comunicativo, debemos hacer mención a los enunciados Martínez-Atienza y Zamorano, como:

- a) La adquisición de la *competencia comunicativa*, entendida como la "habilidad para usar la nueva lengua de manera efectiva y adecuada a las situaciones" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50). De este modo, se hace hincapié en la importancia que tiene el contexto, es decir, la noción de "lengua uso".
- b) La vinculación de los diálogos presentados en clase con las diferentes funciones comunicativas trabajadas.
- c) El aprendizaje de la gramática de la lengua "no es el fin, solo es el medio" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50)
- d) La atención al significado de las palabras, "más que a la forma y estructura de la lengua" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50).
- e) El interés por unidades supraoracionales, en lugar de los sintagmas u oraciones.
- f) Las técnicas como la memorización y la repetición dejan de tener relevancia.
- g) La pronunciación no tiene que ser perfecta, "basta con que sea comprensiva" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50).
- h) Los registros y variaciones de la lengua son tenidas en cuenta para presentar "la realidad enunciativa" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50).
- i) La motivación en el aula es fundamental "para lograr su (de los alumnos) en el aula, la máxima interacción con el profesor y con los otros alumnos" (Martínez-Atienza y Zamorano. 2018: 50).

Como podemos ver, se separan del método tradicional en aspectos como el abandono de la memorización y repetición como estrategias principales. Se defiende el aprendizaje de la lengua de manera contextualizada en discursos orales y escritos reales y, sobre todo, el papel del alumno es central, es decir, el profesor pasa a un segundo plano mostrándose solo como un mero guía en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Anteriormente hemos hecho referencia a que en esta programación, además del enfoque comunicativo, se ha adoptado un enfoque orientado a la acción. Dicho enfoque es una modalidad más promovida por el MCER centrada en la acción social de la lengua. De modo que “tal enfoque supone, con respecto al objeto (la L2), un uso real y variado de la misma y, respecto al sujeto (el aprendiz), su consideración como *agente social*, autónomo e intercultural” (Martínez-Atienza & Zamorano, 2018: 51).

No obstante, aunque hemos hecho mención a tales enfoques, no debemos olvidar la importancia de las aportaciones del enfoque por tareas. Así, al finalizar cada unidad didáctica que hemos propuesto, los alumnos deben realizar una tarea en la que pongan en práctica, de manera contextualizada, todo lo aprendido en cada una de ellas. S. Estaire (2009) señala que existen dos tipos de tareas: las *tareas de comunicación*, que son aquellas en las que los alumnos utilizan la L2 centrando la atención en el mensaje o intención comunicativa; y, por otro lado, las *tareas de apoyo lingüístico*, que son aquellas en las que los alumnos se centran en ciertos aspectos del sistema lingüístico. En las unidades didácticas propuestas en la programación se incluyen ambas tareas para que permitan trabajar tanto la comunicación como la lengua en sí misma.

#### **2.3.1.2. Estrategias y técnicas de enseñanza-aprendizaje**

En nuestra programación se persigue una metodología dinámica y práctica, centrada, ante todo, en grupos cooperativos y actividades comunicativas que favorezcan el aprendizaje significativo. Además, el uso de esquemas y recursos visuales será recurrente para facilitar el aprendizaje de los contenidos más teóricos.

Otras estrategias que hemos seleccionado para las clases, útiles para desarrollar los contenidos procedimentales y habilidades cognitivas, son las de simulación, a través de la resolución de problemas o juegos.

### 2.3.1.3. Actividades

La tipología de actividades que pueden llevarse a cabo en las diez unidades didácticas en las que se organizan los contenidos seleccionados para el presente curso son de diferente tipo:

- Actividades de motivación o calentamiento: este tipo de actividades se propone al comienzo de cada sesión para captar la atención de las alumnas y para presentar los contenidos que se van a impartir. Algunos ejemplos de estas actividades son: mostrar una imagen y que en grupos extraigan ideas sobre el tema propuesto; escribir una palabra en la pizarra y hacer una lluvia de ideas; realizar preguntas sobre la opinión de un determinado tema; algún juego para iniciar la clase.

- Actividades de input o contenido: con este tipo de actividades se pretende conseguir que las alumnas aprendan los contenidos que se van a impartir de manera significativa; es decir, se les presentan los contenidos de manera contextualizada para que se familiaricen con ellos. Un tipo de actividad que vamos a utilizar es la de presentar un texto en el que deberán extraer los significados de las palabras o la utilización de ciertas estructuras gramaticales. Además, este tipo de actividades favorece el aprendizaje deductivo que será fundamental para que el alumno desarrolle sus propias estrategias y generalice las reglas que extraiga. También cabe señalar que para trabajar los contenidos se utilizan técnicas cooperativas como son la del “folio giratorio”, los “grupos de expertos” o la de “lápices al centro” y sobre todo los juegos o dinámicas de grupo, como un bingo o un *pictionary*. No obstante, no debemos olvidar que también se realizarán actividades para trabajar la gramática o vocabulario del tipo de relacionar palabras o completar huecos.

- Actividades de práctica: con las actividades de práctica se pretende contextualizar el contenido presentado de manera gradual. Estas actividades pueden ser de dos tipos: controladas o libres. En el primer caso, las controladas contienen respuestas cerradas y deben plantearse al inicio de las unidades didácticas, por ejemplo de verdadero o falso, comparación de imágenes o cuestionarios sobre una comprensión auditiva. En cuanto a las prácticas libres, deben realizarse al final de la unidad didáctica para que el alumno muestre su autonomía a la hora de usar los contenidos aprendidos, como la realización de una breve exposición, un debate sobre un tema de interés o escribir textos narrativos o argumentativos.

### 2.3.2. Recursos personales

Los recursos personales en una programación abarcan desde el papel del profesor y del alumno hasta las formas de agrupamiento.

#### 2.3.2.1. Papel de profesor

El papel del profesor en el proceso de enseñanza-aprendizaje debe ser el de un guía para el aprendiente de la lengua. Es necesario que el docente pueda crear un ambiente que invite a los alumnos a aprender y a ser partícipes de su aprendizaje por medio técnicas, que como ya hemos indicado, deben ser dinámicas e integradoras. El rol del profesor no solo debe ser el de proporcionar información sobre la lengua que se enseña, sino ser, además, un mediador entre el alumno y la consecución de los objetivos marcados en la programación.

Respecto del papel mediador del profesor, conviene recordar que Feuerstein plantea dos modos de aprender, por exposición directa a los estímulos que proceden del exterior; y mediante la *experiencia de aprendizaje mediando* (EAM): “el mediador selecciona, organiza y planifica los estímulos, variando su amplitud, frecuencia e intensidad y los transforma en poderosos determinantes de un comportamiento en lugar de estímulos al azar” (cit. P. Tébar Belmonte, 2003:40-42). De la adecuada y oportuna mediación en los momentos cruciales depende en gran medida el éxito del aprendizaje y el desarrollo cognitivo y lingüístico del aprendiz. Cuanto más tiempo se haya beneficiado el sujeto de la EAM, estará en mejores condiciones de aprender de la exposición directa al mundo. (Regueiro, 2014: 61)

Para llegar a esas metas, el docente debe fijar esos objetivos y debe organizar y dirigir el ritmo del curso. Así, algunas de las funciones del docente son:

- Propiciar espacios de colaboración en los que tanto el profesor y el alumno participen activamente en los procesos didácticos.
- Fomentar el desarrollo de la autonomía del alumno con la enseñanza de estrategias que le sirvan para la vida y que sean facilitadoras del aprendizaje significativo.
- Incentivar la creatividad ofreciendo situaciones en las que los alumnos deban resolver problemas mediante la proposición de ideas y soluciones.
- Desarrollar una serie de habilidades comunicativas que le permitan tanto compartir los conocimientos sobre la lengua y la cultura española, como



relacionarse con los alumnos de manera cercana para conocer las necesidades de cada alumno en particular.

- Proponer procesos de evaluación con los que el alumno sea consciente de sus logros y aprendizajes y, además, sea partícipe de la misma.

Teniendo en cuenta estas consideraciones, debemos señalar que para nuestra programación el profesor debe llevar a cabo las explicaciones teóricas necesarias, pero siempre de manera contextualizada. Al tratarse de un tipo de alumnado adulto con buena predisposición para el aprendizaje del idioma y ser un grupo reducido, el profesor debe plantear una serie de actividades concretas que les sirvan para el ámbito académico y también centradas en la cultura. Además, debe proponer actividades deductivas que fomenten la expresión tanto escrita como oral.

Por otro lado, debe tener en cuenta la finalidad del curso, que en este caso es académica, con lo que debe proponer actividades cercanas a la realidad educativa de España, como crear debates que las propias alumnas moderen o realizar preguntas de reflexión individual o conjunta, y, sobre todo, debe corregir a las alumnas de manera individual para cada tarea que se proponga, aunque esas actividades se realicen en grupos; la retroalimentación se comparte mediante rúbricas que las alumnas también tienen en su material de clase.

### **2.3.2.2. Papel del alumno**

El alumno es el elemento central en el proceso de enseñanza-aprendizaje y las estrategias, técnicas, materiales o actividades están al servicio de los intereses y las necesidades del mismo. Esto supone un cambio con respecto a la concepción clásica en la que se presentaba al alumno con un papel pasivo en las clases. Así, desde la perspectiva cognitiva en la adquisición del lenguaje, “gran parte del carácter activo del sujeto en la cognición y en la organización del conocimiento se debe a la capacidad de crear estructuras, configuraciones o esquemas que se almacenan en la memoria. A su vez estos esquemas están formados a partir de la percepción de un *input* sensorial” (Martínez-Aienza & Zamorano, 2018: 21). De modo que debemos considerar al alumno como un sujeto activo y capaz de desarrollar las capacidades lingüísticas de la L2 mediante la consecución de una serie de tareas que aprenderá para poner en práctica en diferentes contextos. Así pues, las características que presenta el alumno son las siguientes:

- Se esfuerza por relacionar los contenidos nuevos con los previos para que se dé el aprendizaje significativo en el aprendizaje de la segunda lengua.
- Es responsable de su proceso de aprendizaje porque es quien lo lleva a cabo siguiendo las instrucciones del docente mediante una serie de actividades que son elaboradas para atender a sus intereses y necesidades.
- Desarrolla diferentes estrategias derivadas de la consecución de las actividades y las adapta de manera autónoma a otros contextos.
- Se autoevalúa siendo partícipe del proceso de evaluación de su propio aprendizaje y es consciente de los errores como algo positivo y los corrige para avanzar en ese aprendizaje de la lengua.

Para nuestra programación didáctica, el papel de las alumnas es fundamental porque, como ya hemos indicado, la buena predisposición hacia el aprendizaje de la lengua y cultura españolas favorece la realización de actividades grupales en las que tengan que comunicarse en la lengua meta. En estas actividades, que son muy prácticas, deben asumir el rol que el profesor les otorgue. Además, al finalizar cada unidad tienen que ser partícipes de su evaluación, por ello deben realizar autoevaluaciones para ser conscientes de los aspectos que deben ir mejorando a lo largo de curso. Por otro lado, al finalizar el curso, se ha planteado que sean ellas las que evalúen la labor del profesor para identificar aquellos aspectos que el docente debe mejorar.

### **2.3.2.3. Agrupamientos**

Las formas de agrupamiento elegidas son en parejas, en grupos de cuatro o en gran grupo, aunque también de manera individual en ciertas actividades para que las alumnas sean protagonistas de su propio aprendizaje.

### **2.3.3. Recursos materiales, ambientales, bibliográficos y TIC**

En cuanto a los recursos materiales, disponemos de materiales que facilita el profesor, textos tomados de revistas y periódicos, ordenadores conexión a Internet y pizarras digitales que facilita la inclusión de las TIC, blogs, libros de texto. Las alumnas deben tener un cuaderno en el que se recojan todas las actividades y los apuntes que se expliquen en clase.

## 2.4. Evaluación del alumnado

La evaluación es un proceso complejo y continuo en la enseñanza-aprendizaje de una lengua, pues se debe señalar *cómo, qué y cuándo* evaluar. Se trata de un proceso en el que “se recoge información sobre la marcha y los resultados del proceso de enseñanza-aprendizaje” (Regueiro, 2018: 67). Dicho proceso nos permite conocer si los alumnos han alcanzado los objetivos establecidos para la programación, conocer los logros que estos han conseguido durante el proceso de aprendizaje, así como cerciorarnos como docentes del nivel de adquisición de competencias y contenidos por parte del alumno, pues los instrumentos de evaluación son las herramientas que nos aportan esta información fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje:

Describimos como evaluación en el aula toda aquella actividad evaluativa que acontece durante el proceso de docencia —aprendizaje que implica al profesor en el ejercicio de su profesión y/o al alumno en el contexto del aprendizaje formal. El profesor formula preguntas, corrige ejercicios, observa reacciones y las respuestas de sus alumnos, toma notas, plantea test o pruebas informales, pone exámenes... Por su parte, el alumno responde a las preguntas del profesor y también las formula, utiliza los materiales a su alcance en el aula, interactúa con sus compañeros, lee e interpreta las correcciones del profesor, observa e interpreta sus propias intervenciones en clase, y las relaciona con los resultados que obtiene en los test y/o en los exámenes. Puesto que el aula es el crisol en el que se desarrolla el proceso de docencia-aprendizaje, tanto profesor como alumno son protagonistas de las actuaciones evaluativas que allí se desarrollan, aunque por razones obvias la primera responsabilidad recae en el profesor, puesto que es él quien debe liderar el proceso y acompañar al alumno a lo largo de su aprendizaje. (Figueras & Puig, 2013: 37)

De modo que la evaluación no solo es papel del docente, sino que el alumno cobra mayor importancia en el enfoque comunicativo porque el alumno es consciente de su progreso en el aprendizaje por medio de la retroalimentación. El docente, como ya hemos señalado, debe ser un guía en el proceso de aprendizaje, debe liderar el proceso evaluativo y recabar la información necesaria para que el alumno pueda ir mejorando en su proceso de aprendizaje. Dentro de nuestra propuesta, el error es considerado como algo positivo y enriquecedor, pues permite al alumno construir una serie de esquemas de actuación que le servirán para afrontar situaciones semejantes en contextos reales.

Asimismo, es necesario establecer los fines para los que se evalúa y para ello señalaremos aquellos que recoge Paredes García (2017:652):

- Permitir el ajuste de la intervención pedagógica a las características individuales de los alumnos en los distintos momentos que constituyen el proceso educativo.

- Determinar el grado en que se han conseguido los objetivos previstos por el equipo docente en su proyecto curricular y analizar la influencia que todos los componentes del proceso de enseñanza aprendizaje pueden tener en esa situación, con el fin de adaptarlos para alcanzar lo que se pretende.
- Acreditar el grado de dominio lingüístico alcanzado.

De esta triple finalidad, Paredes García en este mismo *Manual* (2017: 652-653) deriva las diferentes funciones de la evaluación:

- a) *Función de diagnóstico*. Se trata de disponer de información significativa y suficiente que facilite la valoración de la calidad del proceso educativo que está siendo desarrollado, de manera que se pueda obtener un conocimiento riguroso sobre la congruencia de los objetivos, los métodos y la organización y el rendimiento de los alumnos.
- b) *Función orientadora*. La información consecuencia del diagnóstico se tiene que reflejar en decisiones que permitan corregir, apoyar, modificar y perfeccionar el funcionamiento del proceso y, en consecuencia, la calidad de los resultados. Al evaluar se trata no solo de reconocer las deficiencias, sino también de orientar para su superación. La función orientadora de la evaluación permite que el alumno sea consciente de su aprendizaje y por lo tanto se implique más en él, a la vez que también ayuda al profesor en su enseñanza y en sus estrategias didácticas concretas.
- c) *Función motivadora*. Solamente si el alumno es capaz de conocer sus avances y dificultades en el momento de producirse, participará motivado en el aprendizaje.

A continuación hemos desarrollamos los diferentes puntos que hay que tener en cuenta para el proceso de evaluación: procedimiento, tipología, instrumentos, criterios de evaluación y de calificación.

#### **2.4.1. Procedimientos de evaluación**

Los procedimientos de evaluación responden a una tipología según la función que cumpla en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En nuestra programación, de base constructivista, la evaluación es formativa y continua, pues se valora el proceso de evolución en el aprendizaje de la segunda lengua. Se realiza una evaluación inicial o diagnóstica para conocer mejor los conocimientos

previos de las alumnas y poder así elaborar un plan de aprendizaje ajustado a las necesidades de las alumnas. Esta evaluación se realiza en la primera sesión del curso.

En la evaluación, no se trata solo de conocer lo que aprenden, sino también la utilidad didáctica que se puede extraer de los datos, de forma que podamos realizar las indicaciones precisas para que superen los errores y dificultades. Por estas razones, Figueras y Puig (2013) señalan que la evaluación formativa es también conocida como *evaluación para el aprendizaje*. Debemos guiar hacia la opción correcta o más acertada, una orientación del nuevo aprendizaje o un replanteamiento de lo que ha sido mal adquirido. Por ello, la finalidad de la misma no es sancionar sino subsanar los errores y aprender de ellos. Se extiende a lo largo de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, durante el cual el profesor podrá hacer las pruebas tanto orales como escritas.

En cuanto a la evaluación continua, Regueiro (2018:70) señala que “es la valoración de todas las actividades desarrolladas en clase y fuera de ella a lo largo del curso. Esta autora cita además al MCER (2002:185) para apoyar la explicación sobre este tipo de evaluación: “está integrada en el curso y [...] contribuye de forma acumulativa a la evaluación final del curso”. De modo que para nuestra programación hemos considerado que la manera más adecuada de evaluar el proceso de aprendizaje de las alumnas es de manera continua para que estas puedan ser conscientes de su progreso, resolver los problemas que van surgiendo a lo largo del curso y desarrollar sus propias estrategias tras las valoraciones, comentarios o correcciones que el profesor les irá dando.

#### **2.4.2. Tipo de evaluación**

En cuanto a la tipología de evaluación, debemos señalar que tiene que ser orientadora, pues hemos de comunicar a los alumnos las sucesivas valoraciones que realicemos en su proceso de aprendizaje, junto con las alternativas para reconducirlo en caso necesario y poniendo siempre de relieve los progresos alcanzados. Por ello, hemos escogido una heteroevaluación, realizada de manera periódica al final de cada unidad, para que el docente pueda ir viendo la evolución en el aprendizaje e ir guiando a las alumnas en proceso de aprendizaje y de esta manera cerciorarse de la consecución de los objetivos marcados. Se trata de una heteroevaluación constructivista, en la que “el profesor es *mediador* en la autoevaluación del alumno dado que orienta en relación con los recursos cognitivos y con las estrategias de apoyo para las actividades propuestas; y refuerza la motivación, positiva y constante” (Regueiro, 2018:71).

No obstante, debemos señalar que aunque la heteroevaluación es la tipología que prima en nuestra programación, al final de cada unidad también se incluirá un apartado de autoevaluación para que las alumnas puedan llevar un autocontrol de su propio aprendizaje y les permita reflexionar acerca de los contenidos y objetivos que no han llegado a alcanzar en cada unidad. El MCER también anima a la utilización de este tipo de evaluación indicando que:

[...] el potencial más importante de la autoevaluación está en su utilización como herramienta para la motivación y para la toma de conciencia, pues ayuda a los alumnos a apreciar sus cualidades, a reconocer sus insuficiencias y a orientar su aprendizaje de una forma más eficaz. (MCER, 2002: 192)

#### **2.4.3. Instrumentos de evaluación**

Los instrumentos que hemos propuesto para la evaluación en nuestra programación didáctica están pensados para llevar a cabo una evaluación continua. Hemos seleccionado aquellos en los que tanto el papel del profesor como el del alumno son primordiales para que las alumnas superen el curso con éxito y el aprendizaje sea significativo. De esta manera, hemos tomado como referencia los instrumentos propuestos por Figueras y Puig (2013: 45-53) y hemos escogido aquellos que se ajustan a la situación de enseñanza-aprendizaje de esta programación:

- Una tarea al final de cada unidad en la que el alumno tendrá que poner en práctica los contenidos aprendidos en ambas unidades. Esta tarea ha de realizarse en grupos y se centra en el elemento articulador que es la tipología de textos en nuestro caso.
- Un portafolio, que irán completando al final de cada unidad y que se entregará al finalizar el curso, que incluirá el cuaderno de trabajo y los trabajos grupales e individuales.

#### **2.4.4. Criterios de evaluación**

Los criterios de evaluación que proponemos son fundamentales para determinar si el alumno ha alcanzado los objetivos propuestos en la programación didáctica. Estos criterios se recogen en las diferentes rúbricas que utilizadas para evaluar los resultados obtenidos en una escala del 1 al 5:

<b>CUADERNO DEL ALUMNO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene una buena presentación en cuanto al orden y claridad.</li> <li>- Presenta todo el contenido que se ha trabajado en clase con las anotaciones de las explicaciones y las actividades realizadas.</li> <li>- Señala y corrige todos los errores.</li> <li>- Presenta de manera temporal y divididos por unidades los contenidos y los ejercicios.</li> </ul>
<b>PORTFOLIO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recoge todos los contenidos de manera organizada y clara.</li> <li>- Completa todos los apartados: pasaporte de lenguas, biografía lingüística, dossier.</li> <li>- Presenta todas las actividades realizadas en las dos unidades de manera sintética y resumida.</li> <li>- Incluye todos los tipos de evidencia, como palabras clave, estrategias, resúmenes.</li> <li>- Reflexiona sobre el proceso de aprendizaje: dificultades encontradas, metas que el propio alumno se ponga, nuevas formas de aprender...</li> <li>- Incluye reflexiones en las que compara su cultura y la hispana estableciendo puntos de conexión y valorando la interculturalidad.</li> </ul>
<b>TRABAJOS GRUPALES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es capaz de trabajar de manera cooperativa desempeñando las actividades que se le asignen y ayudar a otros miembros del grupo.</li> <li>- Muestra interés por el trabajo y propone ideas para llevar a cabo la tarea.</li> <li>- Puede expresar las necesidades que se le planteen sin grandes dificultades y sin ambigüedades.</li> <li>- Se expresa de manera clara a la hora de argumentar o debatir para llegar a un consenso en la consecución de la tarea.</li> <li>- Da y recibe información de manera correcta y clara acorde con el tema del trabajo.</li> <li>- Actúa de manera adecuada en el grupo teniendo en cuenta el contexto comunicativo en el que se da la tarea y la finalidad para la que se realiza.</li> <li>- Utiliza la L2 para comunicarse con sus compañeros practicando el léxico y las estructuras gramaticales aprendidas.</li> </ul>
<b>TAREAS INDIVIDUALES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprende la tarea que debe realizar y sigue las instrucciones marcadas para la consecución de la misma.</li> <li>- Utiliza el léxico y las estructuras gramaticales trabajadas en clase de manera correcta y adecuadas a la situación comunicativa.</li> <li>- Pone en práctica las estrategias aprendidas y desarrolladas en el aula para la consecución de la tarea.</li> <li>- Realiza un borrador o guion que le permita organizar las ideas.</li> </ul>

- Reconoce la finalidad de la tarea y sabe aplicar las estrategias aprendidas a otros contextos comunicativos similares.

#### **2.4.5. Criterios de calificación**

En cuanto a los criterios de calificación, son los siguientes con estos porcentajes:

- Participación y realización de actividades en el aula: 10%
- Realización de las tareas en grupo: 35 %
- Realización de las tareas individuales: 35%
- Presentación del portfolio de cada dos unidades: 20%

#### **2.5. Evaluación de la programación**

Al finalizar el curso, el docente debe reflexionar sobre el cumplimiento de la programación didáctica y plantear propuestas de mejorar para futuras programaciones. Se trata de una herramienta fundamental para saber si la programación de objetivos, contenidos, metodología y evaluación ha sido efectiva para el fin al que iba destinada. En este sentido Pastor Cesteros (2018: 58) señala que “solo valorando qué funciona y qué no, podremos introducir cambios en el plan curricular, pues solo de esta manera se puede dar la transformación que constituye la esencia de la innovación docente en la enseñanza del español como L2”.

Para ello se propone la siguiente rúbrica que el docente deberá utilizar al finalizar el curso y que le permitirá reflexionar sobre aquellos aspectos que debiera mejorar para las futuras programaciones didácticas que elabore:



<b>ASPECTOS EVALUADOS</b>	<b>DESTACADOS</b>	<b>MEJORABLES</b>	<b>PROPUESTAS DE MEJORA</b>
Temporalización de las unidades didácticas			
Desarrollo de los objetivos didácticos			
Manejo de los contenidos de la unidad			
Descriptores y desempeños competenciales			
Realización de tareas			
Estrategias metodológicas seleccionadas			
Recursos			
Claridad en los criterios de evaluación			
Uso de diversas herramientas de evaluación			
Portfolio de evidencias			
Atención a la diversidad			

Por otro lado, las alumnas deben realizar un cuestionario que permite al profesor recoger información sobre la acción docente para mejorar aquellos aspectos que no se hayan ajustado a la situación de enseñanza-aprendizaje de manera adecuada. Este cuestionario es completado por las alumnas al finalizar el curso.

## 2.6. Atención a la diversidad

La atención a la diversidad es otra de las cuestiones fundamentales a la hora de programar un curso de español, pues, aunque el grupo para el que está destinada la programación es bastante homogéneo por el interés que presentan a la hora de aprender español y el fin con el que lo aprenden, cada alumna presenta una serie de particularidades que hay que tener en cuenta. Es necesario señalar que es un aspecto que apenas ha recibido atención en la enseñanza de ELE, sobre todo fuera de la enseñanza reglada. Como señala Regueiro (2018:76), “la diversidad no debe identificarse exclusivamente con las dificultades del alumno; también incluye a quienes superan el nivel correspondiente por sus variables individuales —cognitivas, de formación previa, etc. —.” Debemos incluir entre las actividades que se trabajen en el aula algunas de recuperación y otras de ampliación para atender a las necesidades que puedan presentar las alumnas.

Entre las medidas que proponemos, planteamos las siguientes:

- Alumnos con diferentes grados de inmersión: es probable que no todas las alumnas presenten el mismo grado de inmersión, ya sea porque no han recibido suficiente input fuera del aula o porque no se hayan sentido motivadas a realizar actividades para mejorar ese input. Por ello, el docente debe plantear tutorías individualizadas o actividades de refuerzo que puedan ayudar a la alumna a mejorar su inmersión.
- Alumnos con diferentes ritmos y estilos de aprendizaje: al tratarse de un grupo reducido, las técnicas de enseñanza-aprendizaje puede ser variadas y adaptadas a cada alumna en particular, especialmente en la evaluación.

### **3. Unidad didáctica**

La unidad didáctica es uno de los elementos que integran la programación didáctica de un curso y que se desarrolla durante un tiempo determinado. Martínez-Atienza y Zamorano (2018: 19) las definen de la siguiente manera:

La unidad didáctica constituye, en esencia, una secuencia de actividades en las que se integran muestras de lengua y unos contenidos determinados, centrada normalmente en un tema, que se desarrolla durante un número determinado de horas de clase y que conduce a la ejecución de una acción comunicativa en la lengua que se está aprendiendo, mediante el uso de esa lengua en todas las destrezas comunicativas; dicha ejecución constituye, asimismo, el objetivo de la unidad, para cuya consecución se fijan objetivos menores que se logran en las actividades anteriores.

De modo que en las unidades didácticas que conforman la programación se organizan los contenidos seleccionados previamente en la programación didáctica centrados “en un tema de interés para los alumnos” (Estaire, 2009:23). El primer paso para elaborar la unidad didáctica es la de seleccionar los contenidos que se van a trabajar y unificarlos en torno a un elemento articulador, que en nuestro caso ha sido la tipología textual:

La selección de contenidos se ajusta a los condicionantes; las competencias que deseamos desarrollar; los objetivos que queremos cumplir; las estrategias y las técnicas didácticas, las experiencias y las actividades de enseñanza-aprendizaje; los recursos disponibles; y el sistema de evaluación.

(Regueiro, 2018: 45)

Asimismo, la unidad didáctica, además de los contenidos, incluye un contexto determinado para una situación de enseñanza-aprendizaje, unos objetivos didácticos que concretan los generales y específicos y son particulares de cada unidad, unos recursos, estrategias y actividades determinadas para trabajar los contenidos elegidos y una evaluación para los mismos.

### **3.1. Justificación de la unidad**

La presente unidad didáctica está pensada para un grupo de ocho monjas italianas de entre 30 y 40 años, con un nivel de español A2 según MCER, con buena predisposición hacia el aprendizaje del español y de su cultura. El lugar en el que se va a desarrollar el curso es en una academia de idiomas en Italia, con lo que debemos tener en cuenta que el docente debe crear un ambiente de inmersión lingüística por medio del uso de la L2 en todo momento en el aula y con la realización de actividades que semejen situaciones reales en España.

El nivel es un B1 según el MCER, con lo que se corresponde con el nivel umbral con una duración de 60 horas distribuidas en cinco días a la semana. En la programación en la que se inserta esta unidad didáctica, los contenidos se han organizados en diez unidades didácticas de seis horas cada una.

En cuanto a la temporización de la unidad, constará de seis horas, divididas en tres sesiones de dos horas cada una, pues por tratarse de un curso intensivo de tres semanas las unidades no pueden ser demasiado largas porque resultaría muy tedioso para las alumnas y complejo para la evaluación de los contenidos.

La unidad escogida se corresponde con la quinta del curso, con lo que contenidos como el presente de indicativo y subjuntivo y los tiempos pasados se han visto previamente, que serán fundamentales para explicar las estructuras causales y la redacción de textos. También, debemos señalar que como el elemento estructurador es la tipología textual, en esta unidad hemos seleccionado el texto expositivo, concretamente la biografía contextualizada en una tarea como es la creación de una entrada de un blog. Se ha seleccionado este tipo de texto para la quinta unidad dado que se han organizado los diferentes tipos de texto por nivel de dificultad: en las dos primeras unidades se trabaja el texto descriptivo; en la tercera y cuarta unidad, el texto narrativo; en la quinta y sexta unidad, el texto expositivo; en la séptima y octava unidad, el texto argumentativo; y en las dos últimas unidades, los textos literarios. La selección de estos tipos de texto giran en torno a la finalidad del curso, pues las alumnas realizan el curso de español para estudiar en España un curso superior de Teología, con lo que deben estar orientados al ámbito académico. En este sentido, haber escogido el texto expositivo para esta unidad consideramos que es adecuado porque es un tipo textual muy utilizado en el ámbito académico, especialmente para realizar ensayos o exposiciones orales.

Por otro lado, en enfoque elegido es el comunicativo orientado a la acción, con la consecución de una tarea final y centrado en el aprendizaje colaborativo, pues la

enseñanza de la lengua debe realizarse con una función comunicativa, que en esta unidad es la de realizar una entrada de un blog sobre la biografía de un misionero.

Asimismo, las destrezas que se trabajarán son la comprensión y expresión escrita, comprensión y expresión oral y la interacción oral, pues al tratarse de un curso global debemos atender a todos los aspectos de la competencia comunicativa y que ayuden a las alumnas a mejorar en sus capacidades para dominar la L2.

Con respecto a los objetivos que se pretenden alcanzar con esta unidad didáctica, los desglosaremos en generales, específicos y didácticos para relacionarlos con la programación en la que se inserta esta unidad:

- Objetivos generales

- Como agente social:
  - Adquirir una competencia comunicativa en la lengua española que le permita comunicarse y entender tanto discursos escritos como orales en ámbitos personales y académicos.
  - Participar en diferentes situaciones de comunicación y aplicar las normas de los intercambios comunicativos respetando y valorando las opiniones, pensamientos o sentimientos de los demás, así como compartir las suyas propias.
- Como hablante intercultural:
  - Conocer y valorar la cultura española en general con una actitud crítica y receptiva respetando la pluralidad y contrastarla con su propia cultura para poder tomar conciencia de las diferencias y similitudes entre ambas, especialmente en situaciones habituales.
- Como aprendiente autónomo:
  - Desarrollar e interiorizar estrategias comunicativas eficaces que le permitan poner en práctica los conocimientos aprendidos sobre la lengua y la cultura española en diferentes contextos de manera independiente.

- Objetivos específicos

- Competencia lingüística
  - a) Competencia léxica:
    - Aplicar el vocabulario aprendido a diferentes contextos, tanto el académico como el de la vida cotidiana, que le permitan expresar sus ideas o pensamientos y, también, comprender los de los demás compañeros.

- b) Competencia semántica:
  - Conocer y aplicar sinónimos y antónimos en diferentes tipos de texto para elaborar textos sencillos bien cohesionados.
  - Reconocer los significados connotativos y denotativos de ciertas palabras y reflexionar sobre su uso en determinados contextos.
- c) Competencia gramatical:
  - Conseguir un repertorio lingüístico lo suficientemente amplio como para afrontar la mayoría de las situaciones habituales y realizar un discurso bien cohesionado, aunque todavía con ciertos errores.
  - Aplicar este repertorio lingüístico para expresar funciones y temas predecibles en situaciones habituales y que les permita participar en conversaciones de cierta complejidad.
- d) Competencia fonológica:
  - Controlar la entonación y la pronunciación en discursos sencillos y participar en intercambios comunicativos de situaciones habituales que le permitan desenvolverse con cierta naturalidad y mejorar en la expresión oral.
- e) Competencia ortográfica:
  - Componer enunciados sencillos respetando la división en diferentes párrafos para que el discurso tenga coherencia y cohesión y favorecer la comprensión del mismo.
  - Respetar en cierta medida las normas ortográficas de acentuación y escritura a la hora de componer textos sencillos, aunque con ciertos errores.
- f) Competencia ortoépica:
  - Identificar y practicar sonidos y grafías que resulten de mayor complejidad en la expresión oral que le permitan mejorar en el intercambio comunicativo.
- Competencia pragmática
  - a) Competencia discursiva:
    - Adecuar discursos sencillos, tanto orales como escritos, a la situación comunicativa
    - Controlar la fluidez del discurso en intercambios cotidianos y desenvolverse en otras situaciones respetando los turnos de palabra y las pausas.

- Identificar las ideas principales de un texto y realizar esquemas que resuman el contenido del mismo para poder compartir sus opiniones con el resto de compañeros.
- b) Competencia funcional:
  - Desarrollar una serie de estrategias propias que puedan ser aplicadas a cualquier situación habitual y que le permita desenvolverse en diferentes contextos.
  - Utilizar la lengua española en el ámbito académico en diferentes situaciones como medio de comunicación para exponer o expresar opiniones sobre temas concretos o abstractos y favorecer su comprensión en los discursos escritos y orales.
- Competencia sociolingüística:
  - Conocer y utilizar el lenguaje y las normas sociales en los intercambios comunicativos de situaciones habituales que le permitan reconocer aquellos comportamientos que resulten ofensivos.
  - Conocer y valorar la cultura española por medio de diferentes expresiones culturales y de la tradición.
- Competencia estratégica:
  - Afianzar la motivación del aprendizaje de la lengua con la utilización de las nuevas estrategias aprendidas y colaborar en las interacciones comunicativas con el resto del grupo.

#### - Objetivos didácticos

- Identificar y formular estructuras causales tanto en discursos escritos como orales.
- Aprender y utilizar el vocabulario relacionado con las ONG y las misiones.
- Producir y colaborar en la escritura de una biografía en un blog.
- Conocer y aplicar las reglas sobre la pronunciación y escritura de las siglas.
- Contenidos funcionales:

En cuanto a los contenidos elegidos para la unidad, hemos seleccionado los siguientes:

- Contenidos funcionales:
  - Narración oral y escrita de historias.
  - Explicación de la causa de una acción.
- Contenidos gramaticales:

- Reconocimiento y utilización de las oraciones causales y sus conectores:  
*porque, como, debido a (que), por , dado que.*
- Contenidos léxicos:
  - Aprendizaje del vocabulario de las ONG y las misiones y la aplicación en textos escritos.
- Contenidos culturales:
  - Interés y valoración del trabajo de las ONG en España y las historias de misioneros españoles.
- Contenidos estratégicos:
  - Desarrollo de estrategias para la comprensión lectora: ordenar el texto y facilitar su comprensión.
  - Inferencia de información a través de una imagen.
  - Deducción del tema de un texto a partir del campo semántico.

Los materiales y recursos de los que disponemos para esta unidad didáctica son: fotocopias de las actividades para que las alumnas puedan realizarlas en el aula junto con un cuaderno del que cada alumna dispondrá para tomar apuntes; un ordenador y un proyector con altavoces para reproducir los vídeos elegidos sobre la temática de las ONG; pizarra digital para realizar actividades interactivas y búsquedas de información. En cuanto a las dinámicas que se utilizarán serán las siguientes:

- Individual, para contenidos más teóricos y que requieran una mayor reflexión.
- En parejas, que servirán para introducir actividades centradas en la interacción oral.
- En pequeños grupos, orientados a la resolución de problemas y realización de una tarea final.
- En grupo clase, que será muy útil para la resolución de dudas y las explicaciones más teóricas que puedan generar problemas.

Con respecto a la evaluación de la unidad, se realizará mediante un cuestionario de autoevaluación, un portfolio y la consecución de una tarea final, que en este caso es la realización de una entrada de un blog. El encargado de llevar a cabo la evaluación es el profesor que recogerá al finalizar la unidad toda la información sobre el proceso de aprendizaje del alumno: el cuestionario de evaluación será muy útil para reflexionar junto a las alumnas de manera individual sobre su evolución en el aprendizaje de la lengua; el



portfolio será fundamental para las alumnas, pues les permite recopilar de manera estructurada todos los contenidos aprendidos; y la tarea final ofrece a las alumnas trabajar de manera libre y en grupos cooperativos para llevar a cabo un proyecto que se les podría presentar de manera real en un contexto académico que es en el que están interesadas las alumnas.

Por último, debemos mostrar la secuenciación y temporización de las actividades que vamos a llevar a cabo en nuestra unidad:

UNIDAD 5					
Temporización: 3 sesiones de 90 minutos cada una				Nivel: B1	Número de estudiantes: 8
SESIÓN 1					
Actividades	Tiempo	Recursos	Destrezas	Agrupamiento	Descripción de la actividad
	5 minutos	Fotocopia de la unidad	Comprensión y expresión oral	Parejas y gran grupo	1.1. Como actividad de calentamiento, las alumnas, en parejas, deberán comentar qué es lo que ven en las fotografías. Después, comentarán con el profesor y el resto de la clase palabras que les sugieren las imágenes. El profesor, irá sacando a las alumnas una por una a la pizarra para que vayan escribiendo palabras. Después, tendrán que escribir todas estas palabras en su cuaderno.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión y expresión escrita	Individual	1.2. En esta actividad deberán relacionar las palabras dadas con las imágenes para ampliar el vocabulario. Una vez que lo hayan completado, se corregirá en gran grupo y podrán añadirse más palabras y así activar el conocimiento previo de las alumnas.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión y expresión escrita	Individual y en parejas	1.3. Las alumnas tienen que escribir el significado de los verbos que se les proponen. Si no conocen algún significado, deberán preguntar a su compañera y entre las dos deberán deducirlo. Finalmente, se corregirá en gran grupo.
	10 minutos	Proyector y vídeo	Comprensión auditiva	Individual	1.4. El profesor proyecta el vídeo y las alumnas deberán estar atentas a los verbos que aparecen, poniendo en práctica también la conjugación de los mismos. Se proyecta tres veces y se pueden comentar expresiones o palabras que no se hayan entendido. El profesor mostrará la transcripción al final para asegurar que se ha entendido el vídeo.
	10 minutos	Texto de la fotocopia	Comprensión escrita	Individual	2.1. Las alumnas deben leer el texto “7 razones por las que debes ser voluntario” de manera individual y comprensiva, preguntando aquellas dudas de vocabulario o de expresiones.
	10 minutos	Texto de la fotocopia	Expresión oral	En parejas y en gran grupo	2.2. En parejas, deberán realizar una lista por orden de importancia de los motivos que aparecen en el texto de manera consensuada con su compañera. Después, se pueden compartir en gran grupo y generar un pequeño debate.
	15 minutos	Fotocopia de la explicación	Comprensión y expresión escrita	Individual	De manera individual, deberán deducir por medio de los ejemplos la palabra que falta en la explicación. Después, el profesor dará una explicación teórica y propondrá más ejemplos para asegurar que las alumnas han entendido bien los conceptos.
	10 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión y comprensión escrita	Individual	2.3. Para practicar las estructuras causales, deberán realizar la actividad guiada con los conectores que se les proponen entre paréntesis. Se corregirá en gran grupo.

	10 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión oral y escrita	En parejas	2.4. Las alumnas deberán primero consensuar tres motivos más por los que ser misioneros y escribirlos en la fotocopia. Después se compartirá en gran grupo. Se puede hacer un pequeño debate.
	10 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión y comprensión oral	En grupos de cuatro	2.5. Se organizan a las alumnas en dos grupos de cuatro y deberán elegir una de las tres fotografías y entre las cuatro tienen que inventar motivos o causas por las que están realizando el voluntariado.
<b>SESIÓN 2</b>					
<b>Actividades</b>	<b>Tiempo</b>	<b>Recurso</b>	<b>Destrezas</b>	<b>Agrupamiento</b>	<b>Descripción de la actividad</b>
	5 minutos	Fotocopias de la actividad	Comprensión y expresión oral	En parejas y en gran grupo	3.1. Como actividad de calentamiento, las alumnas, en parejas, deben reconocer los logos de las diferentes ONG y comentarlo con sus compañeras. El profesor deberá aprovechar para recordar cómo se escriben y se pronuncian las siglas en español.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión oral	En parejas	3.2. La siguiente actividad sirve de pre-audición para comprender el vídeo que van a visualizar posteriormente. Se les proponen dos imágenes: una de la pobreza en África y otra que es un fotograma sobre el vídeo. Deberán hablar sobre los estereotipos de la pobreza en los países desarrollados.
	10 minutos	Proyector, vídeo y fotocopia de la actividad	Comprensión oral	Individual	3.3. En esta actividad el profesor proyectará el vídeo tres veces para que las alumnas puedan responder a las preguntas. Posteriormente, se corregirá en gran grupo.
	15 minutos	Ordenador y aplicación para realizar presentaciones	Comprensión y expresión escrita y oral	En grupos de cuatro	3.4. Para esta actividad dispondremos de varios ordenadores para que las alumnas busquen información en las páginas de Cáritas o UNICEF para crear una campaña publicitaria para captar voluntarios. El ejemplo que se les proporciona servirá de modelo.
	10 minutos	Proyector y ordenador	Expresión oral	En grupos de cuatro	3.5. Tras la realización de la campaña, deberán explicarlo ante sus compañeras con una breve presentación.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión escrita	En parejas y gran grupo	3.6. A partir del título de la canción <i>Hijos de un mismo Dios</i> , las alumnas deberán deducir de qué puede tratar la canción y compartir sus opiniones con el resto de compañeras.
	10 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión auditiva	Individual	3.7. A continuación, el profesor pondrá la canción dos veces y las alumnas deberán completar los huecos con las palabras que falten. Después, se corrige en gran grupo y se pueden comentar otras palabras o expresiones que puedan resultar difíciles.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión y comprensión escrita	En parejas	3.8. El profesor asigna una estrofa a cada pareja y cada una se cuenta una historia. Cada pareja deberá imaginar dos o tres causas por las que están en esa situación.
	10 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión y comprensión oral	En gran grupo	3.9. Una vez realizada la actividad anterior, las alumnas deberán ir preguntando por la clase los motivos de las historias de las otras personas. Después, se puede poner en común en gran grupo.
	5 minutos	Ordenador	Comprensión escrita	En parejas	3.10. Una vez recopiladas las historias, las alumnas deberán pensar y buscar en Internet una ONG que pueda ayudar a estas personas.
	10 minutos	Teléfono móvil	Comprensión escrita	Individual	3.11. Para finalizar la clase, se puede realizar un Kahoot para repasar los contenidos vistos hasta ahora.

SESIÓN 3					
Actividades	Tiempo	Recurso	Destrezas	Agrupamiento	Descripción de la actividad
	5 minutos	Fotocopias de la actividad	Comprensión escrita y expresión oral	En parejas y gran grupo	4.1. Como actividad de calentamiento, las alumnas deberán relacionar los testimonios de varios inmigrantes con las fotografías que aparecen.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión escrita	Individual y en gran grupo	4.2. Esta actividad sirve de preparación para el vocabulario nuevo. Se les presentan nuevas palabras contextualizadas y ellas deberán relacionarlas con las imágenes. Después, se corrige en gran grupo y comparten sus opiniones.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión y expresión escrita	Individual	4.3. Las alumnas deberán completar el crucigrama con palabras que ya hayan aparecido en la actividad anterior o en la unidad. Se corrige en gran grupo.
	20 minutos	Fotocopia de la actividad	Comprensión escrita	Individual	4.4. A continuación, el profesor les da una breve explicación sobre qué es una biografía. Para trabajar este tipo de texto expositivo, deberán completar el texto con conectores causales ya trabajados en clase y ordenar los párrafos para que el texto sea coherente y esté cohesionado. Se corrige en gran grupo.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión y comprensión escrita	Individual	4.5. Las alumnas deberán extraer el significado de palabras nuevas por el contexto y aportar una definición. La corrección se hará en gran grupo.
	10 minutos	Papel y lápiz	Expresión y comprensión escrita	Grupos de cuatro	4.6. En esta actividad las alumnas tienen que trabajar en grupo: una primera alumna deberá escribir una oración que contenga palabras de la actividad anterior. Cuando el profesor dé la señal, tendrá que pasar el papel a su compañera de la derecha y esta tendrá que continuar la oración. Se repite dos veces. Después, se comparten las historias.
	5 minutos	Fotocopia de la actividad	Expresión escrita y oral	En parejas	4.7. Las alumnas tienen que completar la línea del tiempo con los hechos más importantes de la biografía que han leído.
	5 minutos	Ordenador y cuaderno	Comprensión y expresión escrita	Individual	4.8. Para esta actividad, las alumnas deberán elegir un misionero o voluntario importante en su país y seleccionarán los hechos más importantes para hacer una línea del tiempo.
	30 minutos	Ordenador y cuaderno	Expresión escrita	En grupos de	Tarea final. Para la tarea final, deberán realizar una entrada de un blog sobre la biografía del misionero escogido para motivar a otras personas a que sigan su ejemplo.

## **Consideraciones finales**

Para concluir, debemos señalar que ha sido muy satisfactorio realizar esta programación para poder culminar el aprendizaje del diseño de cursos de español porque hemos podido tener la oportunidad de poner en práctica las nociones teóricas aprendidas sobre este campo de conocimiento. Además, debemos añadir que, como futuros profesores de español, este trabajo es una muestra de las tareas que tendremos que llevar a cabo al desempeñar la profesión

Por otro lado, podemos demostrar la importancia de la programación didáctica con este trabajo, pues es necesaria para tener un punto de partida en el proceso de enseñanza-aprendizaje, especialmente para la labor docente, y para organizar los contenidos que el docente debe enseñar atendiendo a los intereses y necesidades de los alumnos.

También, es necesario indicar que el proceso previo de elaborar la programación es fundamental para poder crear las unidades didácticas porque las actividades que se planteen deben seguir una metodología determinada que se tiene que establecer previamente y que estén integradas de manera coherente para alcanzar los objetivos didácticos establecidos.

## Bibliografía

- PAREDES GARCÍA, F. (2017). “Diseño y programación de cursos de español”. A. Cestero e I. Penadés, ed., *Manual del profesor de ELE*, 1ª ed. Alcalá de Henares: Servicio de publicaciones de la Universidad de Alcalá, pp. 601-663
- CONSEJO DE EUROPA. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Edición en castellano*. Madrid: Secretaría General Técnica del MECD, Subdirección General de Información y Publicaciones y Grupo ANAYA, S.A.
- ESTAIRE, S. (2009). *El aprendizaje de lenguas mediante tareas: de la programación al aula*. Madrid: Edinumen.
- FIGUERAS, N. & PUIG, F. (2013). *Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera*. Madrid: Edinumen.
- GUTIÉRREZ, S. (2018). *Teoría y metodología para la enseñanza de ELE. Programación y diseño de unidades didácticas*. Madrid: enCLAVE-ELE.
- INSTITUTO CERVANTES. (2007). *Plan Curricular del Instituto Cervantes*. Madrid: Biblioteca Nueva.
- MARTÍNEZ-ATIENZA, M., & ZAMORANO, A. (2018). *Teoría y metodología para la enseñanza de ELE. I. Fundamentos, enfoques y tendencias*. Madrid: enCLAVE-ELE.
- MARTÍNEZ-ATIENZA, M., & ZAMORANO, A. (2018). *Teoría y metodología para la enseñanza de ELE. III. Programación y diseño de unidades didácticas*. Madrid: enCLAVE-ELE.
- PASTOR CESTEROS, S. (2018). “Diseño, revisión y evaluación curricular”, en Muñoz-Basols, Javier, Gironzetti, Elisa y Lacorte, Manel (eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching: metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2*, London/New York: Routledge.
- REGUEIRO, M.L. (2014). *La programación didáctica en ELE*. Madrid: Arco Libros.

## **ANEXOS**

### **Anexo 1. Unidad didáctica**



# 5 Porque quiero ayudar...



## CONTENIDOS FUNCIONALES

- Narrar de manera oral y escrita historias.
- Explicar la causa de una acción.

## CONTENIDOS GRAMATICALES

- Oraciones causales.
- Conectores: *porque, como, debido a (que), por, dado que.*

## CONTENIDOS LÉXICOS

- Las ONG y vocabulario de las misiones.

## TAREAS

- Realizar una entrada de un blog sobre la biografía de un misionero.

## CONTENIDOS CULTURALES

- Las ONG en España.
- Historia de un misionero español.

## FONÉTICA Y ORTOGRAFÍA

- Las siglas en español.

## OBJETIVOS DIDÁCTICOS

- Identificar y formular estructuras causales.
- Aprender y utilizar el vocabulario relacionado con las ONG y las misiones.
- Valorar la labor de las ONG en España y de los misioneros.
- Producir y colaborar en la escritura de una biografía en un blog.
- Conocer y aplicar las reglas sobre la pronunciación y escritura de siglas.

## ESTRATEGIAS

- Estrategias para la comprensión lectora: ordenar el texto y facilitar su comprensión.
- Inferir información a través de una imagen.
- Extraer el tema de un texto a partir del campo semántico.



# 1. ¿QUÉ SABES SOBRE...?

 1.1. ¿Qué piensas sobre estas imágenes? Comenta con tus compañeros.



1.2. Relaciona cada imagen con la palabra correspondiente.

banco de alimentos

ONG

hacer una donación

ser misionero

ser voluntario



 1.3. Aquí tienes unos verbos ¿sabes qué significan? Si no conoces alguno pregunta a tu compañero.

colaborar

donar

dirigir

dar

compartir

recibir

jugar

aprender

ayudar



1.4. Ahora vamos a ver un vídeo sobre el voluntariado. Señala de la lista los verbos que aparecen.

<https://www.youtube.com/watch?v=tpl9xQ9557I>



## 2. Aprende a...



### 2.1. Lee el siguiente texto sobre los motivos para ser voluntario.



#### 7 RAZONES POR LAS QUE DEBES SER VOLUNTARIO

1. Porque puedes ser la diferencia. No esperes a que nadie te pida ayuda ya que tú puedes hacer el cambio y empezar a ser voluntario.
2. Porque el cambio empieza paso a paso. No necesitas irte del otro lado del mundo para ayudar a otra persona porque puedes empezar desde tu casa.
3. Porque ayudar a los demás es ayudarse a sí mismo. Como ayudas a otros, te ayuda a superarte como persona y a sentir empatía con las necesidades de otras personas.
4. Porque dar es la mejor manera de sentir gratitud. Debido a la satisfacción que sientes, quieres repetir.
5. Porque eres creativo. ¿Sabías qué puedes ser voluntario de muchas maneras? Como en bancos de alimentos, hospitales y hasta en ¡museos!
6. Porque estás alegre. Un voluntario hace sus actividades por su buena actitud y felicidad.
7. Porque das amor. El amor es la base fundamental para todo, con amor todo sale adelante y se da de la mejor manera.

Texto adaptado de Cáritas Monterrey



### 2.2. Ahora organiza los motivos por orden de importancia para ti y coméntalo con tu compañero.



Importante!

#### Expresar causa o motivo

- Porque + ..... es el conector más neutro y el más usado. Otros similares son *ya que/ dado que/ puesto que*.  
Ejemplo: *Es misionero porque ayuda a los demás con la palabra de Dios.*
- Como + ..... se usa cuando se antepone la causa a la oración principal. También es neutro y de uso común, igual que *porque*.  
Ejemplo: *Como comenzó su voluntariado joven, hoy tiene mucha experiencia.*
- Debido a/ a causa de | .....  
que + indicativo
  - Tienen el mismo significado que *porque* pero se usan en un contexto más formal, sobre todo en lengua escrita.  
Ejemplo: *Finalizó su voluntariado debido a una enfermedad.*  
*Su marcha a América fue a causa de que los jóvenes lo necesitaban.*
- Por + ...../ ...../ infinitivo.  
Ejemplo: *Ayudó a los pobres por solidaridad.*  
*El hombre no prestó ayuda por egoísta.*  
*El hombre no recibió ayuda por ser egoísta.*

Explicación tomada de Nuevo Prisma. Nivel B1.





### 2.3. Completa las siguientes oraciones utilizando el conector causal que te damos entre paréntesis.

Ejemplo: Me marché a la misión (por). *Me marché a la misión por vocación.*

a) Quieres unirte a una ONG (porque).

.....

b) Han rechazado la donación (debido a).

.....

c) Los voluntarios no reciben los alimentos (ya que).

.....

d) No participa en la reunión informativa (por).

.....

e) Tiene mucho dinero (como).

.....

f) Prefieres ser voluntario en el hospital. (porque)

.....

g) No va a recibir el dinero (puesto que)

.....



### 2.4. En parejas, escribid tres motivos más por los que ser voluntario. Utiliza diferentes conectores causales.

.....

.....

.....

.....

### 2.5. Elige uno de los voluntarios e imagina las causas por las que está haciendo el voluntariado.

Antonio, 58 años.  
Misionero en Sierra Leona.



Isabel, 63 años. Misionera  
en Kenia.



Elena, 25 años. Misionera  
en India.





### 3. ¿Conoces...?

Importante!

**Recuerda que...**

Las siglas se escriben con mayúsculas y sin punto y se leen letra por letra o como una palabra.  
Ejemplos: ONG, ACNUR

**3.1. ¿Reconoces estas ONG? ¿Existen en tu país? ¿Qué función tienen? Coméntalo con tus compañeros en parejas.**



**3.2. ¿Qué relación pueden tener estas imágenes? ¿Qué pueden representar? ¿Ves alguna diferencia? Coméntalo con tu compañero.**



**3.3. Ahora vas a ver un vídeo relacionado con estas imágenes. Responde a las preguntas.**  
<https://www.youtube.com/watch?v=B3Jjq-e-cYo>

- ¿Qué le pasa a la niña?

- ¿Qué le contesta la madre?

- ¿Cómo se siente realmente la madre?

- ¿Cuál es el problema real que tienen?



**3.4. En grupos de cuatro, eligid una de las ONG anteriores y realizad un cartel como en el ejemplo para captar voluntarios que ayuden a familias como la del vídeo. Utiliza la ficha como guía y el ordenador para buscar información en páginas como la de UNICEF o Cáritas.**

- Nombre de la campaña:

- A quién va dirigido:

- Para qué es la campaña:

- Eslogan:

- Razones para hacerse voluntario:



**3.5. Ahora, exponed vuestro trabajo ante la clase.**





**3.6. Esta es la canción *Hijos de un mismo Dios* del cantante español Macaco. Antes de escucharla, ¿de qué crees que trata? Coméntalo con tus compañeros.**

**3.7. Vuelve a escuchar dos veces más la canción y escribe las palabras que faltan.**

**<https://www.youtube.com/watch?v=4HYVgZT37rg>**

Cinco de la mañana ahí en Tijuana  
Se oye un disparo desde una .....  
María mira hacia al cielo, ya está acostumbrada  
Es la banda sonora de cada madrugada.

Una pareja viviendo en Nueva York  
Trabaja a jornada completa, otra cuota, otro .....  
Su tiempo se resume, con tiempo que no consume  
La banda sonora, es el sonido de su reloj.

Doce de la noche en el sur de Europa  
Pongamos que hablo de Madrid  
La palabra crisis bautizará la .....  
Es la banda sonora de tanto repetir.

(Estribillo)  
Si somos hijos, hijos de un mismo .....  
¿Por qué siempre caen los mismos, por qué? oye, dímelo  
Si somos hijos, hijos de un mismo .....  
¿Por qué los ojos se nublan?  
¿Por qué los ojos se acostumbran a todo este dolor?  
(Vámonos!)

(Coro)  
Sí, somos, oh oh oh oh  
Sí, somos, oh oh oh oh  
Sí, somos, oh oh oh oh  
Sí, somos, oh oh

São Paulo, siete de la tarde  
Cacerolas en lugar de tambores inundan la calle  
João sigue con lo suyo, con sus labores  
Fuera suena la banda sonora de sus .....

Luis, con el mundo, lleva una vida muy social  
En la Red un millón de .....  
Dice no te pueden fallar  
Pero en su casa hace un mes  
Que nadie cruza su portal  
La banda sonora, solitaria .....

Un hombre camina por las calles de Dakar  
Se pregunta si una enfermedad se puede orquestar  
¿Quién traerá la vacuna?  
Moneda y cambio de una fortuna  
Una banda sonora que pronto se olvidará.

(Estribillo)  
Y nos piden ....., sin perder la cordura  
Dar la mano con soltura a los Tipos de interés,  
Aceptar su economía como animal de compañía  
Correr con ataduras sobre su mundo de papel.

(Coro)



**3.8. En las estrofas de la canción se cuentan varias historias de personas que necesitan ayuda. En parejas, el profesor os va decir la historia de qué estrofa tenéis que desarrollar y tenéis que buscar las causas.**



**3.9. Ahora, tu pareja y tú tenéis que moveros por la clase e ir preguntando al resto de compañeros qué cuentan sus historias y qué problemas tienen. Apúntalos en tu cuaderno.**



**3.10. Cuando tengas todas las historias, en grupos de cuatro, tenéis que buscar en Internet una ONG que pueda ayudar a estas personas según los problemas que tengan y cómo pueden ayudarlas.**



**3.11. A continuación, vamos a realizar un Kahoot para repasar el vocabulario y la gramática aprendidas.**

**<https://create.kahoot.it/share/repaso-de-la-unidad-5/fo95b010-6c81-4839-9831-e02361d56df9>**





## 4. El rincón de la cultura



**4.1. Mira estas fotografías. ¿Qué opinas sobre ellas? ¿Existe este problema en tu país? Coméntalo con tus compañeros.**



**4.2. Lee los siguientes testimonios y relaciónalos con las personas a las que crees que pertenecen. ¿Qué te ha llamado la atención?**

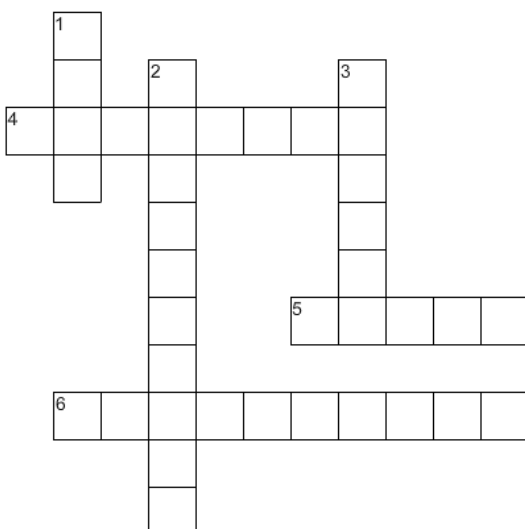
"Llegué a España en una patera hace 5 años. Hoy trabajo en el campo."

"Cuando salté la valla en Melilla, estaba muy herido y casi muero. Las concertinas son peligrosas."

"Ningún territorio debe tener fronteras ni muros que nos separen. Somos hijos de Dios".



**4.3. Completa el siguiente crucigrama con palabras que aparecen en la actividad anterior.**



### VERTICAL

1. Pared para separar territorios
2. Barco pequeño, normalmente de plástico
3. Persona que llega a otro país

### HORIZONTAL

1. Límite de un país
2. Obstáculo de madera o metal que sirve para rodear un lugar
3. Alambre con cuchillas



Importante!

# La biografía



- La biografía informa sobre la vida de una persona.
- Debe indicar información sobre dónde y cuándo nació esa persona, a qué se dedicó, hechos importantes en su vida y los motivos, su muerte...
- Solo se debe incluir información real y objetiva.
- Se debe escribir en pasado o en presente si vive aún.



**4.4. El siguiente texto es una entrada de un blog que trata sobre las biografías de un misionero español. Léelo, ordena los párrafos y escribe el conector causal que falta.**

## El Padre Patera: un misionero en su propio país

Más tarde, ..... encontró su verdadera vocación de misionero, se marchó a Cáceres para abrir la primera casa de acogida para niños con problemas de la orden de los Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca.

El Padre Patera cumple la misión de dar un hogar a los inmigrantes, buscar un trabajo para ellos y, sobre todo, les da una vida ..... lo han perdido todo en sus países. Es hoy un ejemplo de persona para el resto de misioneros y todo lo hace ..... solidaridad.

Isidoro Macías Martín, más conocido como “Padre Patera”, es un religioso católico de la orden franciscana de la Cruz Blanca. Nació en un pequeño pueblo de Huelva en 1945, en la región de Andalucía al sur de España, en una familia humilde y tuvo que ayudar desde muy pequeño a sus padres vendiendo cántaros de agua ..... no tenían suficiente dinero para vivir.



Cuando cumplió los veinte años, lo trasladaron a Ceuta para hacer el servicio militar. Allí, sirvió a los enfermos y a los pobres ..... que conoció a Isidoro Lezcano, que era el fundador de su orden, y tuvo claro desde ese momento que quería ser misionero en su propio país.

En 1982, después de haber viajado por África como misionero, el Padre Patera se traslada a Algeciras, donde hasta la actualidad atiende a las personas necesitadas, sobre todo a los inmigrantes, ..... Llegan a España en pateras desde el norte de África sin recursos.







#### 4.5. Escribe una definición para las palabras señaladas del texto. Compárala con la de tu compañero.

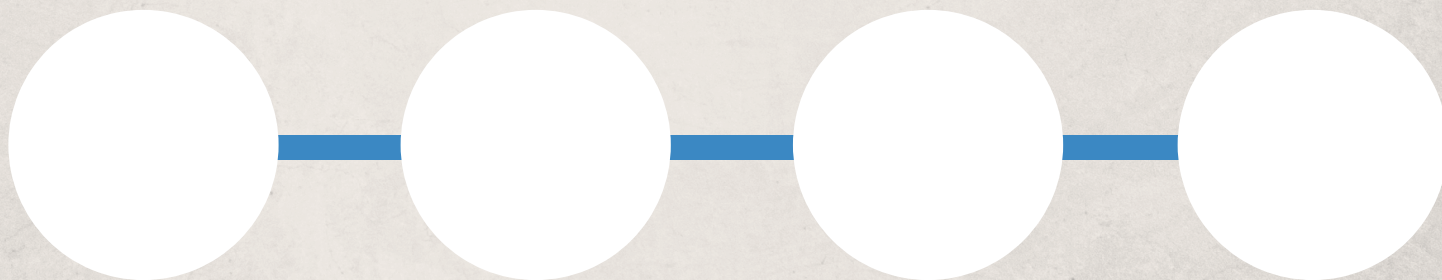
- Encontró su verdadera *vocación*: .....
- Cumple la misión de dar un *hogar* a los inmigrantes: .....
- Era el *fundador* de su orden: .....
- Llegan a España *sin recursos*: .....
- Abrió la primera *casa de acogida* para niños: .....
- Atiende a las *personas necesitadas*: .....



#### 4.6. Con la técnica del folio giratorio, en grupos de cuatro alumnos, coged un papel y un miembro del grupo escribe una oración con estas palabras. Cuando el profesor dé una señal, pasa el papel al compañero de la derecha que tiene que continuar la oración. Repetimos dos veces. Compartid después las historias.



#### 4.7. En parejas, realizad una línea del tiempo con los momentos más importantes en la vida del Padre Patera.



#### 4.8. ¿Conoces algún misionero como el Padre Patera en tu país? Busca información en Internet sobre alguno de ellos y realiza una línea del tiempo.



## TAREA FINAL



#### Ahora te toca a ti realizar una entrada de un blog sobre la biografía del misionero que has elegido para motivar a otros para que sean misioneros.

##### Cómo escribir una biografía para una entrada de un blog:

- Selecciona los hechos más importantes
- Explica por qué sucedieron esos hechos
- Escribe en tercera persona del singular
- Utiliza tiempos verbales en pasado
- Si vive todavía, explica cómo es su vida ahora







## 5. En esta unidad he aprendido a...



1. Sé expresar la causa y los motivos de un hecho o situación
2. Utilizo los conectores causales en los textos
3. Conozco el vocabulario de las ONG y los misioneros
4. Valoro la labor de los misioneros en España y en el mundo
5. Puedo escribir una biografía para la entrada de un blog
6. Pronuncio y escribo las siglas correctamente en español



## PORTFOLIO: UNIDAD 5

### 1. Contenidos lingüísticos

### 2. Vocabulario

### 3. Contenidos funcionales

### 4. Estrategias

### 5. Tipo de texto



## Anexo 2: Guía del profesor

SOLUCIONARIO	
<b>1. ¿Qué sabes sobre...?</b>	
<b>1.1. ¿Qué piensas sobre estas imágenes? Comenta con tus compañeros.</b>	El profesor puede aportar algunas preguntas para guiar la conversación de las alumnas, del tipo <i>¿qué están haciendo?</i> , <i>¿en dónde están?</i> , <i>¿por qué crees que lo hacen?</i> .
<b>1.2. Relaciona cada imagen con la palabra correspondiente.</b>	1. Banco de alimentos; 2. Ser voluntario; 3. Hacer una donación; 4. ONG; 5. Ser misionero.
<b>1.3. Aquí tienes unos verbos, ¿sabes qué significan? Si no conoces alguno pregunta a tu compañero.</b>	El profesor puede poner algunos ejemplos con verbos como <i>donar</i> o <i>colaborar</i> , que pueden ser los que resulten más difíciles.
<b>1.4. Ahora vamos a ver un vídeo sobre el voluntariado. Señala de la lista los verbos que aparecen.</b>	Trascripción del audio: — <i>Porque hay cosas que no se aprenden en los libros.</i> — <i>Y vuelvo a soñar como un niño.</i> — <i>Y recibo mucho más de lo que doy.</i> <i>(Cada año miles de sueños se hacen realidad gracias a la labor desinteresada de gente como tú que decide compartir su tiempo con los que más lo necesitan. No importa tu edad, profesión o habilidades. Colabora con ASION. Hazte voluntario. Por su sonrisa.)</i> Verbos que aparecen: aprender, recibir, dar, compartir, colaborar.
<b>2. Aprende a...</b>	
<b>2.1. Lee el siguiente texto sobre los motivos para ser voluntario.</b>	Se les deja unos cinco minutos a las alumnas para que lo lean y pregunten dudas.
<b>2.2. Ahora organiza los motivos por orden de importancia para ti y coméntalo con tu compañero.</b>	Esta actividad tiene múltiples interpretaciones. Se debe preguntar a las alumnas en cada caso los motivos por los que han elegido ese orden. Se puede generar un debate sobre las prioridades de cada pareja, <b>Explicación oraciones causales:</b> 1. Indicativo; 2. Indicativo; 3. Sustantivo; 4. Sustantivo; 5. Adjetivo.
<b>2.3. Completa las siguientes oraciones utilizando el conector causal que te damos entre paréntesis.</b>	a) <i>Quieres unirte a una ONG porque ayudo a la gente necesitada.</i> b) <i>Han rechazado la donación debido a su orgullo.</i> c) <i>Los voluntarios no reciben los alimentos ya que no envían los paquetes.</i> d) <i>No participa en la reunión por vergüenza/ tener vergüenza/ tímido.</i> e) <i>Como trabaja mucho, tiene mucho dinero.</i>

f) Prefieres ser voluntario en el hospital porque ayudas a los enfermos.

g) No va a recibir el dinero puesto que la gente no han donado.

**2.4. En parejas, escribid tres motivos más por los que ser voluntario. Utiliza diferentes conectores causales.**

*Hazte voluntario porque puedes hacer nuevos amigos; ya que compartes tu tiempo con otros; por hacer la vida mejor a otros.*

**2.5. Elige uno de los voluntarios e imagina las causas por las que está haciendo el voluntariado.**

Esta actividad tiene respuestas múltiples. Se les puede dar una serie de pautas como el estilo de vida que han elegido, el trabajo, sus intereses...

### 3. ¿Conoces...?

**3.1. ¿Reconoces estas ONG? ¿Existen en tu país? ¿Qué función tienen? Coméntalo con tus compañeros en parejas.**

En esta actividad se pueden contrastar las ONG españolas con las de su país. El profesor debe explicar también cómo se leen y escriben las siglas, como ONG o ACNUR.

**3.2. ¿Qué relación pueden tener estas imágenes? ¿Qué pueden representar? ¿Ves alguna diferencia? Coméntalo con tu compañero.**

Se pueden resaltar las diferencias entre los países desarrollados y los subdesarrollados y comentar los estereotipos sobre la pobreza. Esta actividad introduce el vídeo posterior.

**3.3. Ahora vas a ver un vídeo relacionado con estas imágenes. Responde a las preguntas.**

<https://www.youtube.com/watch?v=B3Jjq-e-cYo>

Transcripción del vídeo:

– Mami, ¿qué hay para cenar?

– Mira, cielo mío, esto es un bocata mágico. ¿Vale? Es pan con pan y nosotras nos imaginamos lo que hay dentro, ¿sí? Cierra los ojos. ¿De qué quieres que sea tu bocadillo?

– De beicon.

– Pues es de beicon, ¿lo hueles? Ummmmmm... Toma, cielo mío.

*(Cada tres minutos, un niño cae víctima de la pobreza en España. Colabora con nuestro programa de becas comedor, para que los niños que más lo necesitan, reciban al menos una comida adecuada al día*

Respuestas:

1. Tiene hambre; 2. Que se imaginen el bocadillo; 3. Se siente triste por no poder dar de comer a su hija; 4. Son pobres y no tienen dinero para comprar comida.

**3.6. Esta es la canción Hijos de un mismo Dios del cantante español Macaco. Antes de escucharla, ¿de qué crees que trata? Coméntalo con tus compañeros.**

Se puede introducir el tema de la desigualdad y las injusticias en el mundo. El profesor puede crear un pequeño debate sobre el tema.

**3.7. Vuelve a escuchar dos veces más la canción y escribe las palabras que faltan.**

<https://www.youtube.com/watch?v=4HYVgZT37rg>

1. Ventana; 2. Ordenador; 3. Mañana; 4. Dios; 5. Dios; 6. Dolores; 7. Amigos; 8. Comunidad; 9. Convivir.

**3.10. Cuando tengas todas las historias, en grupos de cuatro, tenéis que buscar en Internet una ONG que pueda ayudar a estas personas según los problemas que tengan y cómo pueden ayudarlas.**

El profesor puede sugerir algunas ONG como Amnistía Internacional, Unicef o Médicos Sin Fronteras.

#### **4. El rincón de la cultura**

**4.1. ¿Qué opinas sobre ellas? ¿Existe este problema en tu país? Coméntalo con tus compañeros.**

El profesor puede guiar la actividad señalando lo más significativo como la llegada de inmigrantes o saltar la valla.

**4.2. Lee los siguientes testimonios y relaciónalos con las personas a las crees que pertenecen. ¿Qué te ha llamado la atención?**

1. Foto del campo; 2. Foto del chico con heridas; 3. Foto del Papa.

El profesor debe hacer hincapié en las palabras nuevas que se trabajarán en la siguiente actividad.

**4.3. Completa el siguiente crucigrama con palabras que aparecen en la actividad anterior.**

1. Muro; 2. Inmigrante; 3. Patera; 4. Frontera; 5. Valla; 6. Concertina.

Para facilitar la actividad, el profesor puede poner una lista en la pizarra.

**4.4. El siguiente texto es una entrada de un blog que trata sobre las biografía de un misionero español. Léelo, ordena los párrafos y escribe el conector causal que falta.**

Orden de los párrafos: a) 3; b) 5; c) 1; d) 2; e) 4.

Conectores: a) porque; b) debido a que; c) como; d) ya que; e) porque; f) por.

**4.5. Escribe una definición para las palabras señaladas del texto. Compárala con la de tu compañero.**

- *Vocación*: inspiración divina

- *Hogar*: casa

- *Fundador*: creador de algo

- *Sin recursos*: personas pobres

- *Casa de acogida*: alojamiento para personas pobres

- *Personas necesitadas*: personas que necesitan ayuda/ personas pobres

**4.7. En parejas, realizad una línea del tiempo con los momentos más importantes en la vida del Padre Patera.**

1. Ayudaba a su familia desde pequeño vendiendo botellas de agua.

2. A los 20 años se hizo misionero.

3. En Cáceres abrió la primera casa de acogida.

4. En 1982, se traslada a Algeciras y atiende a personas necesitadas.

5. En la actualidad, ayuda a los inmigrantes sin recursos.

## Anexo 2: Kahoot

**Repaso de la unidad 5**

10 questions  
Are you ready?

¿Qué conector no es causal?

29

0 Answers

Porque Para Por Debido a

La persona que participa en una ONG es...

29

0 Answers

Un voluntario Un trabajador Un jefe Un colaborador

Después de porque va el modo...

28

0 Answers

Imperativo Subjuntivo Indicativo Infinitivo

¿Qué conector falta en "Es feliz..... al voluntariado"?

27

0 Answers

Por Debido a Porque Ya que

ONG es...

29

0 Answers

Una sigla Un conector causal Un tipo de texto Un adjetivo

Un religioso o religiosa que ayuda a otros en nombre de Dios es...

27

0 Answers

Voluntario ONG Donación Misionero

¿Qué conector falta en "No ayuda..... su enfermedad"?

26

0 Answers

Porque Ya que Por Como

¿Qué conector falta en "..... tiene dinero, hace donaciones"?

29

0 Answers

Por Porque Para Como

Dar algo sin recibir nada a cambio

29

0 Answers

Donar Empatizar Ser voluntario Hacerse misionero

Cáritas es...

28

0 Answers

Una campaña solidaria Un banco de alimentos Una ONG Un voluntariado